Ն. 4204 1899 ԱՊՐԻԼ 28 ՇԱԲԱԹ 1316 ԶԻԼՀԻՃԱՅԻ 29 ՕՆ ՊԷՏԻՆԱՅԻ ՍԼՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՀԱՅՐՏԻԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՃԱՐԻՑԻ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԲԱՐՄ.

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ.
12 ԱՄԻՍ 6 ԱՄԻՍ 3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄՊՈԼ 140 ղր. 70 ղր. 40 ղր.
ԹԱՇՐԱ 150 » 80 » 45 »
Մէջխտիւ 20 ղրուշտան

صاحب امتياز: جيولكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՐԱՎԱՔ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ.
1 ինձի, 2 ինձի վէ 3 ինձի սահիպէ ղր. 5
Գիւնէրէ սահիպէ 11է 10ք. հա. » 3
Մէվատտը նէֆիյատ տարի պէնտէրէ մէհճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իտատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Մթամպօլատա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէրէկհան ժամթատասընտա արը։ Գրաֆֆէի մէվատտա հատգընտա կազէթանէն սահէտ վէ մէտուլա

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունը։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Վաշինկթօնտան Հէրալտ կազէթասը-նա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆիլիբբին ատալարընտա ասի սէրքէր-տէսի Ակինալտօնըն մուրախխասլարը՝ Ամէրիգա գօմիսիոնը հուզուրընտա, Միւհթէմէտ Ամէրիգանըն մէզքիւր ա-տալար Իւզէրինտէքի հուգուգը հիւքմ-րանխինի սուրէթը գաթիյէտէ թանը-մրլար տըր։

Վիւքէլատէն պիրինին պէյանընա կէօրէ, մէզքիւր գօմիսիոն՝ Ֆիլիբբին ատալարընտա հէյէթը իճրատյէ, գա-նունիյէ վէ ատլիյէտէրին թէսխիսի իչին միսթաճէլէն պէրվէճհը աթի թէսպիրլէր իթթիհազընը թէբլիգ իթմիշ տիր։

Շեոյլէ քի, հէյէթը իճրատյէ՝ պիր վա-լիտէն, վէ Ամէրիգալըլարա Ֆիլիբբին-լիլերէն միւրէթթէպ պիր գապիտէ-թատան իպարէթ օլմագա, վէ հէյէթը գանունիյէ իչին Ֆիլիբբինլիլերէ՝ ի-թաի բէյ հազգը վերիլէճէք, վէ էլ-հասրլ մէմուրինը ատալիյէնին նասպ ու թային՝ Միւճթէմէտ Ամէրիգա բէյսը ճիվհուրընա թէվտի օլընաճագմը։

* *

Ֆիլիբբին ատալարընտա Սրանեօլ ժէ-նէրալը Բիօսրն Մատրիտտէ Սրանիա հարայէտ նազըրընա չէքտիկի պիր թէ-լէկրաֆա կէօրէ, Սրանեօլ էսիրլերի-նին՝ Ամէրիգալըլար եէտինտէ պուլընան 1500 թագալը էսիրլերէ միւգատէլէ օլընմասը հագգընտա իթիլաֆ հասլ իթմէք իւզրէ ասի սէրքէրտէսի Ակի-նալտօնըն նէզտինէ կէօնտէրիմիշ օլան Սրանեօլ գօմիսիոնը Մանիլէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Ակինալտօ՝ մէզքիւր գօմիսիոնա ճէ-վապէն, Սրանիաննըն Ֆիլիբբին ատա-լարը իւզէրինտէքի հուգուգը հիւքմ-րանխինի թէրք իթմիշ օլմասընտան տօյայը էսիրլերին սէրպէսթ պրագըլ-մասը հագգընտա Սրանիա հիւքիւմէթի իլէ իճրաի միւզաքէրէ իտէմէզ օլտու-ղընը, վէ պու մէսէլէյի եալընը Ամէ-րիգալըլարա միւզաքէրէ իտէճէկինի պէյան իթմիշ օլմաղլա, ժէնէրալ Բիօ՝ Ամէրիգալըլարա Ֆիլիբբինլիլէր արա-սընտա սուլհ միւզաքէրաթը սրբասընտա Սրանեօլ էսիրլերինին սէրպէսթ պրա-գրմասը մատատէտ ասխի նազարը տիգգաթա ալընմագ իչին ասի սէր-քէրատէսինին մէզքիւր ճէվապընը Ամէ-րիգալը ժէնէրալ Օթիսէ Թէպլիդ իթ-միշ տիր։

ժէնէրալ Բիօտան մէզքիւր Թէլէկ-րաֆընի Մատրիտէ վիւրուտը իւզէրինէ, Սրանիա հիւքիւմէթի՝ սուլհ ահտնամէ-սի ահքիամընենա էսիրլերին սէրպէսթ պրագրլմասընա իսթիհսալը մուվա-ֆագաթ իչին Ֆրանսանըն Վաշինկթօն սէֆիրի Մ. ժիւլ Գանսօն վասրթա-սըյլա Վաշինկթօն գապիտէթասըյլա իճրատի միւզաքէրաթ իթմէք իւզրէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։

Թունա գօմիսիոնը ազալարը՝ սէյրը սէֆին խուսուսընտա մէնֆաաթը ու-մումա ահա օլան ալագը մէսէլէլերի, Թարիֆատաքի բուսումըն թէնզիլի, Թունա հայլընը տէրինլէտիլմէսի իչին իճրա օլընաճագ ինչաաթը վէ Սուլնա (Միւնէ) լիմանընտա իճրա իտիլէճէք պագը իսլահաթը միւզաքէրէ իթմէք իչին Սուլինայա կէթմիլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

կէլէճէք ճումա կիւնիւ Արէպի սէնէ պայը, ճանի մուհարրէմին իլք կիւնիւ օլորզընտան, ըէսմը թէպ-րիքին՝ Սէլամրգ ալայրնտան սօնրա սատթ 7ատ էմնալի վէճհլէ Եըլ-արզ Սէրայրնտա իճրաաը խուսուս-ընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթ-միշ տիր։

—Աոքէրի մէզթէպլէրտէ մէզ-հէպ տէրալէրինէ վէ նամազլարա տրգ-գաթ իտիլմէսի խուսուսընա իրա-տէի Սէնիյէ սուտուր իտէրէք, Մա-պէյնը Հիւմայուն պայ քէսթիպ-լիկինտէն ասքէրի մէզթէթպլէր նա-զըրընա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Իրան Շահը՝ Ըէժի միւտիրը ումումիսի Մ. Ֆարնէթթէյէ Շիր ու Խուրշիտ նիշանընըն պիրինճի բիւթպէսինտէն պիր գրթասընը վերմիշ տիր։

—Ալէմանիա սէֆիրի Պարօն Մար-չալ՝ ախիրէն Գոնեսյա գատար իճ-րա իթտիկի սէյահաթ էնտասընտա հագգընտա կէօսթէրիլէն միհման-նիվպալըդտան օլայը իսգիրան Շահանէյէ արզը թէչէքքիւր իթ-միշ տիր։

—Իտարէի Մախսուսէ իչիւն սա-թըն ալընմասը գարարլաշըրըլան Ախա նամ իթալէական վաքրը՝ տիւն մուայէնէ օլունարագ մաթլուպա մուվաֆֆագ կէօրիւմէքլէ, պէտէլի օլան 5500 լիրա իթա օլունարագ թէլիմ ալընմըշ վէ իսմինէ Գօսօվա գօնմըշ տըր։

—Թիւրքիատան հայվան չըգա-ըլմասը հագգընտաքի եսասագ գալ տըրրլարագ, խարիճէ չըգարըլան պէհէր հայվանտան 5 լիրա ըսմ ալընմասը գարարլաշըրրլմըշ տըր։

—Սերվէր կազէթասը՝ եճնէպի վարօր գումանեալարընը Իտարէի Մախսուսէ իլէ ըէգապէթ իթտիք-ըէրինէ տաիր պիր ֆգրա եազարագ, «Եունանլըլար պիլէ Պանարրմա իլէ Տերսաատէթ արասընտա իտարէմիզէ ըէգապէթէ կիրիշմիշ-լէր վէ իւճբէթլէրինի թէնզիլ իթ-միշէր տիր։ Քէօրթէղ տախիլինտէ եճնէպիլէրին վարօր իշլէթմէկէ հագգլարը եօգ իքէն, պունլար նա՞սըլ օլայօր տա Պանարրմայա վարօր կէօնտէրիյօրլար։ Հիչ պիր չէյի եամասագ՝ չու ուճաճդ խաթթլարտա պու քիչիւ գումբ-ռանեալարը ալթընը իւսթիւնէ կէ-թիրէճէք գատա՞ր տա մը էսէր չիտատէթ վէ իշկիւզարլըգ կէօսթէ-ըէմէյիդ։ Թէրգագը՝ չալըշմագլա օլուր։ Իտարէի Մախսուսէ իսէ պու հալտէ պուլընարգճա, մէնաֆիի մախսուսէսինի ըագիպլէրինէ թէրք իթմիշ օլուր» տէյօր։

—Շէհրիմիզտէ պուլընան Ռում Մէլքիթ Բաթրիգի ճէրիճէրի էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հազրէթը Սատ-ըազամի իլէ Շուրան Տէվլէթ ըէիսի վէ Տախիլիյէ վէ Խարիճիյէ նազըր-լարը տէվլ. բաշլար հազարաթընը վէ Սատաբէթ միսթէշարը իլէ տի-կէր պագը զէվաթը քիրամ զիյա-ըէթ էյլէմիշ տիր։

—Անատօլու չըմէնտրֆէրինին Պաղտատա գատար ուղատըլմասը իչիւն, մէզքիւր չըմէնտրֆէր գում-բանեասը թարաֆընտան հիւքիւմէ-թը Սէնիյէյէ եէնի պիր թէքլիֆ վուգու պուլմուշ տըր։

—Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզա-ըէթ հէյէթը ֆէննիյէտի միւֆէթ-թիշը ումումիսի միւհէնտիս Մ. Ռի-վէնին՝ Գամէրան ատասընտաքի գա-րանթինախանէնին ինչաաթընը թէֆթիշ իչիւն մէզքիւր ատայա կէօնտէրիլմէսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

Մ. Ռիվէնին եանընտա Մէճլիսը Սըհհիյէտէ եճնէպի տէվզիթլէր վէքիլլերի թարաֆընտան Մ. Մէ-յէներ տախի պուլընճաճ տըր։

—Թիւրքիայա մալ ճէլպ իտէն Իրան Թիճճարլարընը կէօրմիւք-ըէրտէ կէօրմիւքլերի միչքիլթա-ան տօյայը վուգուա կէլէն չի-քայէթլէրինի թէտգիգէ մէմուր օլուպ, Պապը Ալի հուգուգ միչա-վիրի աթուճ. Հագգը պէյ հազ-ըէթլէրինին ըիյասէթի թահլիր-տա պուլընան գօմիսիոն՝ տիւն տա-խի ագաը իճրիմա էյլէմիշ տիր։

—Զանագալէտէ պուլընան Օս-մանլը զըրհլարընտան պաղըլարը-նը Իզմիր վէ Սէլանիք լիմանլարը-նա կիտիպ, սօնրա Ագաէնիզտէ սէ-յահաթ իճրա իտէճէքլէրի իչիւն միչ տիր։

—Թիւրքիա իլէ Սրպիսթան պէյ-նինտէ ագտ ու իմզա օլունան թի-ճարէթ մուգավէլէնամէսի մուճի-պինճէ, Թիւրքիա իլէ Սրբպիսթան պէյնինտէ վուգու պուլաճագ իս-իալաթ վէ իխրաճաթը թիւճճար-լիյէնին ճէրեյանընը թէէմինիթմէք իչիւն լազըմ կէլէն մուամէլէյէ պայլանմասը՝ մագամը Սատարէթ-տէն լյճապ իստէնլէրէ էմր պույ-ըըլմըշ տըր։

—Ատաբազար սթասիոնընտան չէհրէ գատար ուղաթրլաճագ չը-մէնտրֆէրին օթասիոնընը թային իթմէք իչիւն զուհուր իտէն իխթի-լաֆ իւզերինէ օրայա կէօնտէրիլ-միշ վէ ախիրէն ավտէթ իթմիշ օ-լան իքի մէմուրը օլ պապատէքի բարօրթօլարը նաֆիա նէզարէթի-նէ թագտիմ օլընաղը եազըլմըշ իտի։

Պու քէրրէ մահալինտէն եազըլան պիր մէքթուպա կէօրէ, էհալիտէն պաղը սերմայէտարան. խաթթըն կէչէճէյի եէրլերին իքի թարաֆընտ-ագի արազիյի ուճուզ ուճուզ սա-թըն ալարագ եիւքսէք ֆիյաթլա սաթմայա վէ պաղըլար տախի սա-հիպ օլարգլարը արազիյի պիրէր սուրէթլէ գուլլանմայա զալգըշ-ըագ, խաթթըն քէնտի արազիյերի իչինտէն կէչիրիլմէսինի թալէպ իթ-մէքտէ օլարգլարընան, Նաֆիա նէզարէթի՝ էշխասը մէրգումէնին թալէպլէրինի նազարը տիգգաթա ալմագլա պէրապէր մէմլէքէթին մէնֆաիի թիճճարիյէսինի թէ-մին իչիւն տախի թէտգիգաթը ճիտատյէ իճրա իթմէքտէ իսմիչ։

—Անթաքիա Ռում Բաթրիգիկէ-նէ թապի մէթրօբօլիտէրին Բաթ-ըիգ էնթիխապընտա վագը օլան մուխայիքը ուսուլ մուամէլէլերինին թատիգ օլունմայաճաղը ճիհէթ-լէ, քէֆիյէթին քէնտիլէրինէ պիլ-տիրիլմէսի՝ Պապը Ալիտէն Սուրիա վիլայէթինէ էմր օլունմըշ տըր։ Տէրսաատէթ, Երուսաղէմ վէ Խա-քէնտէրիյէ Ռում Բաթրիգիքլերի թարաֆընտան մէրճինէ միւրէ-ըէքէն թագրիրլէր թագտիմ օլու-նարագ, Բաթրիգ ինթիխապը խու-սուսընտա Անթաքիա Բաթրիգի-կինճէ վագը օլան հալտէն պահ-օլունմըշ տըր։

—Թարապլուսը Շամ սահիլինէ եասագ էշեա գաշըրմագլա մէշղուլ օլան պիր թագըմ ֆէլլահլարը-նը պէտյլէ գաչագճըլըգ ճիւրաթ իտէմէմէլէրի իչիւն իյճապ իտէն զապթաճա թէտպիրլէր ի-թթիխազ գըլընմըշ տըր։

—Գօսօվա վալիսի սատ. նաֆըզ Մէհմէտ բաշա հազրէթլէրի՝ ժան-տարմա գօմանտանը միրալայ խայ-ըէտտին պէյ իլէ պէրապէր իրէկէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Եարընը Ֆրէնքլէրէ Ս. Համբարձում եօրթուսը օլտուղունան, Գալաթա Պօլսասը գաբալը պուլընճաճ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ս. Զատիկ եօրթուլարընը խի-թամը թաթիլիյլէ կրօն. ժողով տիւնքի սալը կէնիւ Բաթրիգխա-նէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամէն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթ-լերինին նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանըն Ատենապետութիւնը թահրիրտա եէնիտէն ագտը իճ-թիմա իթմէկէ պաշլամըշ, վէ պէր վեհհր աթի մէսէլէլերին բույէթ ու թէսվիյէսիյլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

1.—Երզնկա Առաջն. Տեղապահը՝ Պէօյիւքդերէ քիլիսէսինտէ ժամ-կոչըդ իտէն տիրացու Գրիգորին բաբաս թագտիս օլընմասընը թէբ-լիֆ իթմիշ օլմաղլա, տիւնքի կրօն. ժողով՝ մէրգումին տէրեճէի իգթի-տար վէ մօլիսմաթընը անլամագ իչիւն իմթիհան իթմէք իւզրէ կէ-լէճէք իճթիմատ կէլմէսինէ գարար վերմիշ տիր։

2.—Մէճլիսը մէզքիւր՝ Պիթլիսին եէնի ինթիսապ օրնան կրօն. ժո-ղովընը թատիգ իթմիշ տիր։

3.—Խարբուրթ Առաջնորդը Տ. Պետրոս վարդապետ՝ Բէսիրիկ բա-բասը Տ. Սահակ քահանայն պա-պը պաղը գապահաթլարտա պուրն-մըշ օլտուղընտան նաչի իյֆի վա-զիյֆէի բուհանիյէտէն էլ չէքտիր-միշ օլտուղընը Բաթրիգխանէյէ ի-շար իթմիշ, վէ կրօն. ժողովտա պու թէտպիրէ պէյանը մուվաֆֆա-գաթ էյլէմիշ տիր։

4.—Ռումանիանըն Գոթուչան չէհ-րի քիլիսէսինին Հոգաբարձութիւ-նը՝ Տ. Աթանաս քահանայա աթվ օլունմասընը վէ Ռումանիա վէ եա-խոտ Պուլկարիսթան քիլիսէլէրին-տէն պիրինտէ իյֆի մէմուրիյէթ իթտիրիմէսինի Բաթրիգխանէտէն իլթիմաս իթմիշ, իսկ տէ, տիւնքի կրօն. ժողով մէրգում բաբասընը կարգ գալոյծ իտիլմէկինի վէ օ հալ-տէ սրբի ճիսմանի (աշխարհական) թանըլարդընը նազարը տիգգաթա ալարագ, մէրգում հագգընտա ար-թըզ պաշգա պիր թէտպիր իթ-թիխազընա լիւգում կէօրմէմիշ տիր։

5.—Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՝ կէլէճէք 1900 սէնէսի Օրացոյցընըն էլ եազըսընը կրօն. ժողովը էնդարը թէտգիգի-նէ վազ իթմիշ օլմաղլա, ճիհէթը տինիյէսինին թէտգիգի իչիւն մէճ-լիս՝ մէզքիւր էլ եազըսընը կրօն. ժողով Դիւանապետի Բէհլիվանեան Արժ. Տ. Խորէն աւագ քահանայա հէվալէ իթմիշ տիր։

6.—Ուրֆատան իւչ բաբաս իմ-զասյլա Առաջնորդ Մխիթարեան Դեր. Տ. Խորէն Սրբազան ալէյհինտ Բաթրիգխանէյէ պիր չիքատյէթնամէ վիւրուտ իթմիշ օլուպ, մումիհէյէ Սրբազան տախի՝ քէնտի թէտավի իթտիրմէք իւզրէ Տէրսաատէթ կէլմէկէ միւսաատ թալէպ իթմիշ իտի իսկ տէ, Ուրֆա վէ հէվալիսինտէ հիչ օլմազտա բաբաս վէ եա աբեղայ թագտիսի իչիւն բուհանիի մումիհէյէհին օրա-տա պուլընմասընա լիւգում օլտու-ղընտան, Կրօն. ժողով՝ Տ. Խորէն Սրբազանը Տէրսաատէթէ տավէթ իթմէկէ, վէ բաբաղարընն չիքա-յէթնամէսինի տէ նազարը տիգ-գաթա ալմագա լիւգում կէօրմէ-միշ տիր։

7.—Տիւնքի Կրօն. ժողով՝ Գայ-սերիյէնին Ագսէրայ քէօյիւ քիլիսէ-սինին բաբասը Տ. Սահակ քահա-նայ հագգընտա վարիտ օլան թէ-լէկրաֆլարը նազարը տիգգաթա ալմըշ. վէ իչի թէտգիգ վէ խյճա-պընը իճրա իթմէք իւզրէ մէսէլէ-յի Գայսերիյէ Առաջնորդընա հէ-վալէ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

8.—Տայմա Գայսերիյէ Առաջնոր-դընըն նէզարէթի թահրիրտա օլ-մագ իւզրէ Աժտէրեան Տ. Գարե-գին վարդապետին Տէրէվանքա Փոխ-Վանահայր նասպ օլընմասընա գարար վերիլմիշ տիր։

Լինդարէյէ Առաջն. Տեղապահ նասպ օլանան Պապաեան Դեր. Տ. Եղնիկ վարդապետ եագընտա մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ ի-տէճէք տիր։

Կրօն. ժողով դիւանապետի Բէհ-լիվանեան Տ. Խորէն աւագ քահա-նայ խասթալըզընտան քէսպը սըհ-հէթ իտէրէք, տիւն եէնիտէն մէ-մուրիյէթինէ պայլամըշ տըր։

Պու սապահ Իզմիրտէն պտրզը-մըզ պիր մէքթուպտա օգուտնտըզը-նա կէօրէ, սատտ. Պօղոս բաշա հազրէթլերի, բէտերի նուպար բա-շանըն վէֆաթընտան տօյայը Իզմիր Առաջնորդը Տ. Մելքիսեդեկ Սրբա-զանըն կէօնտէրտիկի թաղիյէթ-նամէյէ թահրիրէն պէյանը թէ-շէքքիւրլէ, Իզմիրին մուէսսէսաթը միլլիյէսի իչիւն 200 ինկիլիզ լիրասը կէօնտէրմիշ տիր։

Գայսերիյէ Առաջնորդը Պալեան Դեր. Տ. Տրդատ վարդապետ՝ Տէր-սաատէթ կէլմիքտա, Եպիսկոպոս Թագոս օլընմագ իւզրէ պուրատան Պիլէճիք Առաջնորդը կէօմ-ըիւքճեան Դեր. Տ. Մովսէս վար-դապետ իլէ պէրապէր Ս. Էջմիա-ծինէ կիտէճէք տիր։

Մումիհէյէ Տ. Մովսէս վարդա-պետ՝ տիւն ագշամ Էնդարէ-Իզմիտ տէմիրեօլ գարթարըլա Տէրսաատ-թէ կէլմիշ տիր։

Սամաթեա Եէնի Մահալլէ էհալ-սինին արզուսը մուճիպլիճէ, Բաթ-ըիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Դաբրիէլ Սրբազան՝ կէլէճէք ճու-մա կիւնիւ մահալը մէզքիւր քի-լիսէսինտէ Ս. Պատարագ այինի իճ-րա իտէճէք տիր։

Ս. Երուսաղէմտէն եազըլտըզընա կէօրէ, Բուսխանէն Տէրսաատէթ սէֆիրի սապգագ վէ Բօմա սէֆի-րի լարգը Մ. Նէլիտօֆ՝ պու սէնէ Ս. Զատիկ եօրթուլարընը Ս. Երուսաղէմտէ կէչիրէրէք, Աւագ Հինգշաբթի կիւնիւ Բաթրիգ Ամէն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթ-լէրինէ իտատէի զիյարէթ իթմիշ, վէ պատէմիլագա Ս. Յակոբ Տա-ճարընը զիյարէթ իտէրէք, կէօր-տիկի ասարը աթիգա հագգընտա ավզը մալիմաթ էյլէմիշ տիր։

Թաշրա միւհթաճինինէ խանէ-թէն պու քէրրէ Մըսրընան Բաթ-ըիգխանէյէ 33 լիրա կէօնտէրիլ-միշ տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգ Տեղա-պահը Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արք-եպիսկոպոս տիւն Մապէյնը Հիւմա-յունա ազիմէթէ, միւթէվէլլի Ազար-եան էֆ.-նին հէնազէ պայրանա Պէյօղ-լու միւթեաբրրքը աթուճ. Էնվէր պէյ հազրէթլէրինին կէօնտէրիլմէսին-տէն տօյայը ումում էրմէնի Գաթօլիք ճէօմաաթընը մինինէթտարլըգ վէ ու-պուտիյէքճեաբլըգը խաքիրան Շահա-նէյէ արզ իտիլմէսինի իսթիրհամ էյլէ-միշ տիր։

Միւշարէլէյհ Տեղապահ տիւն տախի Զաթը հազրէթը Սատրազամի իլէ Ատ-լիյէ նազարը վէ սարը վիւքէլաի ֆի-խամ հազարաթընը պու մագսէտլէ զի-յարէթ էյլէմիշ տիր։

Սիվաս էրմէնի Գաթօլիք մէրխասասը Հաճեան հիւրմ. Սահակ Արքեպիսկոպոս՝ տիւն Իսքենտէրիյէտէն Տէրսաատէթ կէլմիշ տիր։

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէ-սի Թարաֆընտան Թէպլիղ օլընմըշ տըր։

Արհիեպատիս ԱԻԵՏԻՍ ԱՐԲԵԳԻՍԿՈ-ՊՈՍ ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ, Կաթողիկոսական և Պատրիարքական Տեղապահ Հայ Կա-թողիկէ հասարակութեան, բովանդակ ԱԶԱՐԵԱՆ սգազգեաց գերդաստանին հետ, ի խորոց սրտի ջերմագին շնո-հակալութիւններ կը մատուցանէ ամե-նայն վսեմաշուք և ազնուասիրտ հա-մազգեաց և օտարաց, թէ եկեղեցա-կան և թէ աշխարհական կարգէ, որք ներկայ գտնուելով յուղարկաւորու-թեան մեր անձկացեալ Ամենապատիւ Կաթողիկոս-Պատրիարքին, Հոգեւոր Տեառն ՍՏԵՓԱՆՈՍ ԳԵՏՐՈՍ Ժ. ի ԱԶԱՐ-ԵԱՆ, ուղեցին անձամբ իրենց վերջին յարգանքն ընծայել մեր բազմերախտ Հովուապետին։

Պիր վագրթատան պերու գալպ խասթալըզընա միւպթէլա օլուպ, ախիրէն Օրթաքէօյատէն թէպտիլը հավա իչիւն Պէօյիւք Առայա նագլ իթմիշ օլան ՆՈՐԱՏՈՒՆԿԵԱՆ ՅԱ-ՐՈՒԹԻՒՆ Էֆ.-ին ախւն սապահ մէզքիւր Աստտա վէֆաթ իթտիկի՝ զիյրատ տէրճ օլունան ճէնազէ տա-վէթնամէսինտէն մատթթէսիֆ տնլալըլմըշ տըր։

Մումիհլէյհ Յարութիւն էֆ.-նո-բատունկեան՝ միւթէվէֆա էքմէք-ճի պայը Յակոբ էֆէնտիին մախ-տումը օլուպ, միլլի մէճիսլերէ իչթիրաք իթմիշ վէ ալէմը թիճա-ըէթտէ տախի պուլընմըշ տըր։

Միւթէվէֆա Յարութիւն էֆէնտի 50 եազընտա օլուպ, 3 երքէք էվլատ թէրք իթմիշ տիր։

Նորատունկեան գերդաստանն, Տէր եւ Տիկին Մ. Ազարեան էֆէնտի, եւ Եուսուֆեան, Մարկոսեան, Երկանեան, Սրվանեան, Նէվրուզ, Համամճեան, Աւգեր եւ Սալբրեան ընտանիքները ցաւօք սրտի կը ծանուցանեն զդառնա-զէտ մահ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ Էֆ.ի ՆՈՐԱՏՈՒՆԿԵԱՆ

որ հանգաւ ի Տէր երէկ ի Բրինքիբօ իւր բնակարանին մէջ։

Յուղարկաւորութեան տխուր հան-դէսը պիտի կատարուի ամսոյս 30ին, ուրբաթ առաւօտ, ժամը 2½ին, ի Ս. Երրորդութեան եկեղեցւոյ Բերայի, ուսկից մարմինը պիտի փոխադրուի Շիշլիի Ազգ. գերեզմանատունը իւր ընտանեկան դամբարանը։

Բերա, 28 ապրիլ 1899

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարլին 9 մայիս.—Ֆիկարօ կազէթասը՝ գայմագամ Բիգարը պիրինճի բէյս Մ. Մազոյա խիթապէն եազարդը պիր մէք-թուպը նէշր իտիյօր։ Պունտա գայմա-գամ Բիգար՝ ժէնէրալ կոնսրն քէնտի հագգընտա վէրտիկի եալան իֆթատլէ-բէ գարշը ճէվապ վերմէք իսթէտիկի-նի պէյան իթմիշ տիր։

Լինդրա 9 մայիս.—Պու կիւն կէլէն թէլէկրաֆլար՝ Թրանսվաալտա ահվա-լին տէյիմէտիկինի պիլտիրիյօրլարը ին-կիլիթէրա հիւքիւմէթի՝ քէնտի նօթա-լարընըն ճէվապընա պէքլէյօր։

Բօմա 9 մայիս.—Պուհրանը վիւքէլա-նըն թէսվիյէսի եինէ կէրի գալմըլտըր։ Մ. Սոնինօ՝ հէյէթը վիւքէլյա տա-խիլ օլմայաճագ, ֆագաթ զանն օլուն-ըընը կէօրէ, ժէնէրալ Բէլլուքս՝ Մ. Վիսգոնթի վէնսօսանընն մուավէնէթյլէ ազ զէման իչինտէ իւէ պիր նէթիյ-ճէ վէրէճէճէք տիր։

Սոֆիա 9 մայիս.—Հիւքիւմէթին նամ-զէտլէրի հէր նէ գատար պէօյիւք պիր մուվաֆֆագըյէթէ նայլ օլմըշլար իսկ տէ, պիր պուհրանը վիւքէլա զուհուրի մուհագգագ տըր։ Մ. Սթօիլօֆ վէ Մ. Զանգօֆ՝ պէօյիւք պիր էքսպէդիսյէթլէ մէպուս իրթիհազ օլընմըշլար տըր։ Մ. Խալիֆ Ֆրգա տախի՝ թէսավիր ա-բայա գալմըշ օլան ազալըգլարընն քաֆ-ֆէլանի քէնտսի գազանճաղընը մէ-մուլ իտիյօր։

Բարլին 9 մայիս.—Հիւքիւմէթին՝ Տը-բէյֆիս մատատէսինտէ գօմանտան էս-թէրհազիյէ սիւքիւթ իթտիրմէք իչիւն ավօգաթ Մ. Լակէր վասրթասըյլա մումանլէյլ գօմանտան իլէ միւզաք-ըաթա կիրիշմիշ օլտըզընը էսթէրհա-զինին իֆթատսինճէ բէք չօգ կազէ-թար եազմըշ իսկ տէ, հիւքիւմէթ՝ պու պէյանաթը գաթիյէն թէքզիպ ի-տիյօր։

Բարլին 9 մայիս.—Ամէրիգատան կէլէն խապէրլերէ կէօրէ, պուղտայ ֆիյա-թընա կէվէճլիք վար տըր։ Նիւ-եորգատա բիացա 76.75տէ գարանըպ, Լիվրբուլտա 5/8 3/4է էնմիշ, վէ լաքին Բարիզտէ հէյ պիր թէպէտտիւլ վու-գու պուլմամըշ տըր։

ԻԹԱԼԻԱՏԱ.

ՊՈՒՀՐԱՆԸ ՎԻՒՔԷԼԱ

Պու պէնտի եաղմաղա պաշլատըղըմըզ տագիդայա գատար Իթալիա պուհրանը վիւքէլասը հէնուզ հալ օլունմամըշ իսի, վէ միւհթէմիլ տիր քի՝ պու պէնտին նէյլի ղէմանընա գատար տա անըն թէավիյէսի հագդընտա հէնուզ գաթի պիր խապէր վարիտ օլմուշ պուլընմասըն։

Մէսէլէնին՝ շու աչըգ զէմանը՝ անըն հագդընտա թէտգըգաթա կիրիշմէք իչիւն էն միւնասիպ զէման ատտընա չայան տըր. վէ պու պապտէ պէյան իտէճէկիմիզ միւթալէալար՝ պէլքի եէնի գապինէթօնըն միւհթէմիլ կէօրիւլէն սուրէթը-չէքքիւլ վէ բրօկրամը հագդընտա տա պիր ֆիքր բէյտա իթմէքլիկէ խրամէթ իտէպիիրլէր։

Աճապա սէպէ՞պ նէ տիր քի՝ մէվգբի իգթիտարա կէլմէսինատէն պէրի՝ իգթիտարընըն խայլի տէյիլէրինի կէօսթէրմիշ օլան, էղճիւմլէ Իթալիա վէ Ֆրանսա միւնասէպաթընըն ըսլահընտա էն գուվվէթլի ատրմը ալան ժէնէրալ Բէլլու գապինէթօսը բարլամէնթօտա քէնտի մէսէլէսինի պիլէ պէքլէմէյէրէք իսթէֆա իթտի։ Պաշ վէքիլի պիր ժէնէրալ վէ խսրիճիյէ նազրը պիր ամիրալ օլան պիր գապինէթօնըն քէնտի մէսէլէքներին ասրը Լասալլէ հագդընտա պիր գարար վէրիլմէսինէ պիլէ պէքլէմէյէրէք իսթէֆա իթտի։ Պաշ վէքիլի պիր ժէնէրալ վէ խսրիճիյէ նազրը պիր ամիրալ օլան պիր գապինէթօնըն քէնտի մէսէլէքներին ասրը Լասալլէ հագդընտա պիր գարար վէրիլմէսինէ էվվէլ, մահզա էօյլէ պիր գարար վէրիլմէսի իչիւն միւվաֆէչէհէսինտէ՝ գօրգարագ իսթէֆա իթմէսի ճայիզ կէօրիւլէպիլիր մի իսի։

Հէր քէս պիլիր քի՝ պու իսթիֆանընը սէպէպի՝ Սան-Մուն մէսէլէսի, եանի Իթալիա հիւքիւմէթինին Զին սէվահիլինտէ վուգուպալան սօն թէչէպիւսի տիր։

Գապինէթօնընը իսթիֆա իթմէսինէ կէյլինճէ, օ իսթիֆա՝ պիր ֆանօվրատան իպարէթ պուլընմագտադր։ Վէ իբի ասքէրին գօմանտա իթտիքլէրի պիր գապինէթինընը մէսէլէքինտէ ֆանօվրատան պահո օլընմասը՝ զանն իսթէրիզ քի՝ թէճաճիւլի մուճիպ օլամազ։

Նասը քի՝ մուհարէպէլէրտէ պաղէն պիր օրտու գօմանտանը՝ տահա գուվվէթլի պուլընան տիւմէնին քէնտի պուլընարը մէվգը իւզէրինէ հիճում իտէրէք, անը զապթ էյլէյէճէկինի անլամասը իւզէրինէ, պիր մաղլուպիյէթ տիւչար օլմագտան իսէ, օ մահէլլի հիճում վուգուլինտէն էվվէլ պօշլաթըպ, տիկէր ճիհէթտէն պիր մուվաֆֆագըյէթ գօվալամագա թէչէպպիւս իտէր իսէ, իչթէ ժէնէրալ Բէլլու տա, այնի չէյի եսրմըշ տըր։

Բարլամէնթօտա Սան-Մուն մէսէլէսի հագդընտա սիւվալ իյրատ օլընմասը իւզէրինէ միւզաքէրաթ էօյլէ պիր հալ ալըը քի՝ մուխալիֆ ֆըրգալարընը պիրլէշէրէք Բէլլու գապինէթօսը ալէյհինտէ պիր գարար վէրէճէքլէրի անլաշըլմագտա իտի։ Էկէր ժէնէրալ Բէլլու օ գարարընը վէրիլմէսինէ պէքլէսէ իտի, արթըգ քէնտիսի վէ արգատաշլարընընան հիչ պիրի իչիւն իւմիտ գալմայաճագ իտի։ Հալ պու քի՝ մումիլէյհ՝ գապինէթօնընը թէչքիլաթընտա պաղը թէպէտտիւլաթ իճրասը սայէսինտէ՝ եէնիտէն մէվգբի իգթիտարա կէլմէսինի միւհթէմիլ կէօրմէքտէ իտի։ Օ հալտէ նէ՞ եարտը. «պիր գաչ տագիգա վատէ վէրինիզ, տիւշունէճէյիմ» տէտի. վէ՝ օ վատէտէն պիլմէթիգատ՝ տօղրուճա սէրայը գրալիյէ կիտէրէք, գապինէթօնընը իսթիֆատրը գրալ հաղրէթլէրինէ թագտիմ էյլէտի։

Պաղէն արալարընտա իսթիլաֆ զուհուր իտէն իքի զաթը՝ իչին գավկա հալինի ալաճաղընը անլամալարը իւզէրինէ, եէքտիկէրինէ աղըր սեօղ սէօյլէմէլէրիյլէ սօնրատան պարըշմալարը կիւճլէշմէմէսի իչիւն, հէման եէքտիկէրինտէն այրըլարագ օ ֆէնա սաաթը կէչիրմէկէ չալըշագլարընը կէօրմէ՞զմիյիզ։ Իչթէ ժէնէրալ Բէլլուընընը եարարը տա պէօյլէ պիր չէյ տիր։ Քէնտիսինէ կիւճէնմիշ օլան Բարլամէնթօ իլէ, գապինէթօտա օ կիւճէնթիյէ էն զիյատէ սէպէպ օլան 2-3 զաթը ֆէտա իտէրէք, եէնիտէն պարըշմագ իսթէյօր իտի։ Պունընը իչիւն լազըմ իտի քի՝ Բարլամէնթօտա գապինէթօ ալէյհինտէ պիր գարար վէրիլէրէք, օ կիւճէնթինին սեպէպլէրի վազիհ պիր սուրէթտէ իրայէ իտիլմէսին։ Ժէնէրալ Բէլլու՝ միւզաքէրաթընը 1-2 սաաթ թէէխիրինի թալեպ իտէրէք, էօյլէ պիր հատիսէ վուգու պուլմասընընը էօնիւնիւ ալտը։ Վէ պուհրանը վիւքէլանընը զուհուրինտէն պէրի միւրուր իտէն պիր հաֆթայա եագընը զէմանտա թէքքիլ զայրէթի, արգատաշլարընտան ամիրալ Գանէվարօ իլէ Մ. Վաչէլիյի, Մ. Բալումպօյը, վէ Մ. Գօրգանօյը ֆէտա իտուպ, տիկէր զէվաթը հավի եէնի պիր գապինէթօ թէչքիլ էյլէմէք սայէսինտէ եէնիտէն մէվգբի իգթիտարա կէչմէք էմէլինէ մաաթուֆ պուլընմըշ տըր։

Պիր գապինէթօնընը մէսիլիի Բարլամէնթօ թարաֆընտան թասվիպ իտիլմէտիկի անլաշըլմասը ի զէրինէ, վէ հաթթա պաղէն ատէմը թասվիպ գարարընընը վէրիլմէսինտէն սօնրա, ազատան պիր իքի քիչինին ֆէտա իտիլմէսիյլէ, այնի գապինէթօնընը իտարէի ումուրա տէվամ էյլէմէսի, Իթալիա վէ Ֆըրանսատա վէ տիկէր Լաթին մէմալիքինտէ բէք չօղ քէրրէ էմսալի կէօրիւլմիւշ պիր հալ տիր։ Պու ուսուլ Բարլամէնթօ էսասընա թէմամը՛յլա թէվֆիուգ իտէ՞ր մի։ Օ պաշգա մատտէ։ Մէսէլա՝ պու ուսուլի Ինկիլթէրատա եախօտ Միւհթէմէի Ամէրիգա թաթպիգ իթթիֆագ միւմքին օլամազ։ Զիրա՝ օ իքի մէմլէքէթտէ իսթիֆլար միւնհասրընէն մէսլէք իւզէրինէ ճէրէյան իտէր։ պիր գապինէթօ ալէյհինտէ պիր գարար վէրիլմէսի՝ պիր չասընը թագպիհ իտիլմէսի տէյիլ տիր, պիր սէրէֆինին թագպիհ իտիլմէսի տիր։ պինտէն ալէյհ՝ մուխալիֆ ըէյէ տիւչար օլան գապինէթօ չէքիլմէլի, վէ անընը խիլաֆկիրի օլան ֆըրգա մէվգբի իգթիտարա կէլմէլի տիր։

Ֆագաթ՝ պու պէօյլէ օլմագ իչիւն մէմլէքէթին բօլիթիգատա թէրպէյէսի չալսիյաթլա գաթան իշթիրալ իթմէմէքտէրէճէսինտէ թէճրագգը իթմիշ օլմագ, վէ Բարլամէնթօ եէրմի օթուզ ուֆագ ֆըրգայա այրըլմըշ օլմայըպ, միգտարը իքի, իւչ, նիհայէթ տէօրտու կէչմէմէսի յաղմ կէլէն բօլիթիգա ֆըրգալարընընը թէչքիլաթը վէ մէսլէքի՝ գաթիյէն թէայիւն էյլէմիշ (որալը) պուլընմագ կէրէք տիր։

Ինկիլթէրա վէ Ամէրիգատա՝ Բարլամէնթօ թէչքիլաթը պէօյլէ տիր։

Ինկիլթէրատաքի իրի պէօյլէ ֆըրգա եանի մուհաֆազաքարլար իլէ իլէ Լիպէրալար՝ էքսէրիյէթին թէհվվիւլինէ կէօրէ մէվգբի իգթիտարա կէլիրլէր։ բատիգալարընը, Իրլանտալըարընը, վէ ախիրէն թէչէքքիլ իտէն էՆՆօնէրլէրին մէսլէքինէ տախի՝ չախընը թէէսիրի բէք աղ տըր։

Ամէրիգա Բարլամէնթօսընընը թէչքիլաթընտա տա այնի հալի կէօրիւրիւղ։

Հալ պու քի, Ֆրանսա վէ Իթալեատա (Սբանիատա տա պէօյլէ օլտըղընը ախիրէն իյզահ իթթիֆ) ֆրգալար պիր չօղ թագսիմլէրէ տիւչար օլմուշլար տըր քի, պու թագսիմլէրտէ Դուկէ+տէն զիյատէ էվխասընը թէէսիրի վար տըր։ Պինտենալէյհ՝ Բարլամէնթօ էքսէրիյէթլէրի՝ չօղ քէրրէ՝ պիր Դուկէ+ին գապու վէ եախօտ ատէմը գապուլի իլէ տէյիլ, ֆիլան վէ էա ֆիլան զաթընը մէմնուն իտիլմէսի իլէ թէչքիլ էյլէմէքտէ տիր։ Շէօյլէ քի, մահիր (ումումըն իշլէրինտէն զիյատէ քէնտի մէվգբսընը մուհաֆազա իչիւն մահիր) պիր տիբլոմաթ՝ էքսէրիյէթին քէնտիսինտէն ուղգալաշմագտա օլարընը կէօրմէսի իւզէրինէ՝ պիր իքի նուֆուզլը զաթը գապինէթօյա իշթիրաքա տավէթ իթմէքլէ, մէվգբսընը եէնիտէն գուվվէթլէնտիրէպիլմէքտէ տիր։

Իչթէ ժէնէրալ Բէլլուընընը մագսատ տէ պէօյլէ պիր չէյ իտի։

Մումիլէյհ՝ Մ. Սիտնէյ Սօնինօ իլէ պիր իթթիֆաք հասըլ իթմէք սայէսինտէ եէնիտէ մէվգբի իգթիտարա կէլէճէկինի իւմիտ իտիյօր իտի։

Պու իսէ գապինէթօնընը խարիճի բօլիթիգասը նօգթաի նազարատան տա սուի թէէսիր հասըլ էյլէյէճէք իտի. զիրա Մ. Սիտնէյ Սօնինօ Մ. Դրիսբի կիպի Ֆրանսայա խիլաֆկիր պիր տիրլօմաթ տըր. վէ մումիլէյհին գապինէթօյա կիրմէսի՝ կէչէնտէ ադա օլընան թիճարէթ մուգավէլէնամէսինտէն տէվէթէյնին միւնասէպաթընճա բօլիթիգա նօգթաի նազարընտան պէքլէնէն սէմէրելէրի թէհլիքէյէ տիւչար իտէպիլիր իտի։

Ժէնէրալ Բէլլու եէնիտէն մէվգբի իգթիտարա կէլմէկէ մուվաֆֆագ օլաճա՞գ մը։ Օնը վուգուաթ պիլիր։ Ֆագաթ թէէսսիֆլէ եատ իտիլմէկէ չայա՝ տըր քի, թէքմիլ Լաթին մէմլէքէթլէրինտէ (Ֆրանսա, Իթալիա, Սբանիա վէ զայրիհիմ) բօլիթիգա իշլէրինտէ ֆէէր եէրինէ լախընը, վէլէվ եէքտիկէրինտէն ֆարգլը տերէճէլէրտէ օլաուն, թէէսիրի միւշահէտէ իտիլմէքտէ տիր։ Անկլօ-Սաքսօն մէմալիքինտէ իսէ (Ինկիլթէրատա, Միւթթէֆիգաի Ամէրիգատա, վէ հաթթա Ալէմանիատա պիլէ) ֆիքրին թէֆէֆֆիւգի միւշահէտէ օլընը յօր։

Ֆագաթ պիզ պու պէնտտէ Սան-Մուն մէսէլէսինին Իթալիա Բարլամէնթօսընճա սուրէթը մուհաքէմէսինտէն պահս իթմէտիք։ Անը տա՝ պուհրանը վիւքէլանընը հալլինտէն սօնրա եարարըզ։

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸԼԱՐ

ՖԻԼԻԲԲԻՆ ԱՏԱԼԱՐԸՆՏԱ

Ամէրիգալը ժէնէրալ Լավթօն՝ Պալինակ չէհրինի զապթ իթտիքտէն սօնրա, ասիլէրի շըմալա տօղրու բիւսկիւբթմիշ վէ ժէնէրալ Մագ Արթիւրին ֆրգասընը սաղ ճէնահընտան մուհաֆազա իտէրէք տէմիրեօլ վասրթասըյլա քէնտիսինին Մալօյօս վէ Մանիլա իլէ օլան միւրավէտաթընը տախի թէէմին էյլէմիշ տիր։

Ժէնէրալ Մագ Արթիւր ֆրգասընն բիչատ գօլու՝ ժէնէրալ Լիթօնընն թահթը գօմանտասընտա օլտուղը հալտէ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ ասիլէրլէ չէտիտ պիր մուհարէպէտէն սօնրա անլէրի մաղլուպ վէ բէրիշան իտէրէք. Սան Թոմաս չէհրինի զապթ իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Հալ՝ մէզգիւր ֆրգանընն պագըյէսի իլէ պէրապէր Սան-Ֆէրնանտօ չէհրի իւզէրինէ եիրիմէքտէ տիր։ Օրատա Ֆիլիբբինլիլէր՝ մէթին իսթիհքամաթ արգասընտա պուլընըպ, պիրազ չըմալ ճիհէթինէ տօղրու օլան վէ պիր պէօյիւք տաղ գուրպինտէ պուլընան սէրքէրտէ Ակինալտօնընն Սան-Իլիտրօտաքի մէրքէզ օրտուկէահընը մուհաֆազա իթմէքտէ տիրլէր։

Ժէնէրալ Հալ՝ Ֆիլիբբինլիլէրի Սան-Ֆէրնանտօնընն ճէնուպ ճիհէթինտէ 4 միլ մէսաֆէտէ պուլընան իսթիհքամարընտան տիչարը օղրաթմըշ վէ անլէրէ պէօյիւք թէէֆթաթ վէրտիրմիշ տիր։ Իշպու մուհարէպէտէ, Ամէրիգալըլարընը բէք չօղ զապթան վէ կէօնիւլիւլէրի եարալանմըշլար տըր։

Լավթօն ֆրգասընընը ժէնէրալ Սիւնէք լիվասը՝ Մասսին մէվգբի իւզէրինէ եիրիմէքտէ, վէ օ տախի տիւշմանը ճէնուպ ճիհէթինէ տօղրու գօվալամագտա տըր։

Մանիլին ճէնուպ վէ շարգ ճիհէթլէրինտէ 9000 թակալ՝ ժէնէրալ Օվանչին իլէ ժէնէրալ Հալընն ասաքիրի թարաֆընտան զապթ օլունմագտա տըրլար։ Ասաքիրը մէրգումէ՝ տիւշման իլէ վուգու պուլան պիր գաչ միւսատէմէլէրտէ պագը հաֆիֆ թէլէֆթա տիւչար օլմուշլար տըր։

Ֆիլիբբինլիլէր թարաֆընտան միւքեալէմէ մէմուրը օլան միրալայ Ակէլէ՝ թալէպ իթթիկի միւթարէքէյի էլտէ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլամագտըրը կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Մանիլատէն հարէքէթ իթմիշ իսէ տէ, Ամէրիգա միլքիյէ գօմիսիօնը թարաֆընտան պագը թէքլիֆլէրի համիլ պուլընմըշ տըր։ Մէզգիւր գօմիսիօն՝ էկէր Ֆիլիբբինլէր մէճլիսի՝ քէնտի գանունը էսասի բլանընը գապուլ իտէր վէ թէսլիմ օլմագա վէ եախօտ ասիլէր օրտուսընը տաղրթմագա մուվաֆֆագաթ իտէր իսէ՝ մուխասէմաթը թաթիլ իթմէկէ սեօղ վէրմիշ տիր։

Պալէտտէ պէյան իթտիկիմիզ էսասլարտան մատտա, Ամէրիգա գօմիսիօնը՝ քէնտի թէչքիլաթ բըլանընտա էյալաթ վէ մահալլի մէճլիսլէրինի էլան պուլընարգալարը թէչքիլաթ սուրէթինտէ պագը սագլամագա սեօղ վէրմէքտէ, վէ եէրլիլէրտէն միւրթթէպ պիր միլիս ասքէրի հէյէթի թէէսիս իթմէք թէքլիֆինտէ պուլընմագտա տըր։ Պու ասքէր՝ Ֆիլիբբինլի զապթանընն թահթր գօմանտասընտա պուլընաճագ, վէ հէբսինէ պիրտէն պիր Ամէրիգալը ժէնէրալ պաշ գօմանտան օլաճագ տըր։ Քէզալիք պիր գըր սէրտարլըղը հէյէթի տախի թէչքիլ օլունարագ, պու հէյէթ թէմամը՛յլա մէմուրիյնը մահալլիյէ թապի օլաճագ տըր։

Սան Ֆրանչիսգօտան եաղըլարընը կէօրէ, Մանիլատէն կիտէն նագլիյէ վաբօրլարընտա չիչէքտասթալարը պուլընտըղընտան, պու վաբօրլար 15 կիլօմէթրա գարանթինայա վաղ իտիլիյօրլար։ Պու սէպէպտէն տօլայը Ֆիլիբբինլիլէր եէնիտէն ասքէր սեվգի թէէսիր օլընմըշլար։

Վաշինկթօնտան Բարիզ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա կէօրէ, Միւհթէմէի Ամէրիգա բէհսր ճիւմհուրը Մ. Մագ Ֆինլէյ՝ Ֆիլիբբին սատալարընտաքի իսէանընն եագընտա խիթամ պուլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Պունտան օն պէշ սէնէ ագտէմ Լոնտրատա Թրանսվաալ հէյէթը մուրախասէպի իլէ մէշհուր լօրտ Տէրպի արասընտա իճրա օլանան միւզաքէրաթտա միւթէրճիմլիք սըֆթաբրյա հագըը պուլընան Իւմիտ Պրունը միւհթէրէմ Ֆօ՝ կէչէն սէնէ Ինկիլթէրա միւթէմիլիքաթ ուսուրը նազրը Մ. Զէմպէրլէյնէ եազաղը պիր մէքթուպը պու քէրրէ Իւմիտ Պրունը կազթարընտա նէյը իթմիշ տիր։

Իշպու մէքթուպտա մումանիէյհ՝ Թրանսվաալ իւզէրինէ Ինկիլթէրանընն հուզուզը հիւքմտարիսի արթըգ ֆիլէն ճարի օլմամասընա լօրտ Տէրպիյին գաթիյէն մուվաֆագաթ իթթիկինի պէյան իթմիշ տիր։ Լօնտրա մուգավէլէնամէսինտէ՝ Ինկիլթէրա հուզուզը հիւքմրանիսինին ֆէտհի մանասուսէն զիրը օլընմատըղընա սէպէպը եէկեանի չու տըր քի։ լօրտ Տէրպի՝ եէնի մուգավէլէ՝ ամէնին ատէմը թահթինին պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ՝ Բարլամէնթընընը մուխալէֆէթինի տէրմէյան իթմէքտէն ալտըրմասընը իստիյօր տըր։

Միւհթէրէմ Ֆօ՝ իշպու նէյրիյաթընը իյզահընա կիրիւէրէք, մէքթուպը մէզքիւրը՝ հիմի նէյը իթմէսինէ սեպեպ չու տըր քի, Թրանսվաալ մուրախասլարընտան մաատա, միւզաքէրաթը մէզգիւրէտէ հագըը պուլընանլարտան եալընընը քէնտիսի հէնուզ պէրհայաթ գալմըշ օլուպ, հէր նէ գատար Թրանսվաալ լէհինտէ թարաֆկիր տէյիլ իսէ տէ, ճէնուպի Աֆրիգա մէմալիքինտէ վուգուզը միւհթէմիլ ֆէլլաքէթլէրին էօնիւնի ալմագ իչիւն հագիգաթը հալի պիտիրմէք իսթէյօր։

Պու քէրրէ Լօնտրա կազէթալարընտա միւնտէրիճ թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Թրանսվաալտա ահվալ բէք պուհրանը օլուպ, մուխասէմաթը եէնիտէն զուհուրա կէլմէսինտէն գօրգուլյօր իսի։ Մ. Զէմպէրլէյնին թէլէկրաֆլարը հէր նէ գատար պիր իւրթիմաթօմը հավի տէյիլլեր իսէ տէ, հիչ պիր սուրէթը թէսվիյէ իւմիտինի տէ վէրմէյօրլար։

Տիկէր թարաֆտան Թրանսվաալտա ահվալին տիւզէլտիկի՝ եէնէ Լոնտրատան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

Մ. ՏԷ ՖՐԷՅՍԻՆԷՆԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Ֆրանսա հարպիյէ նազրը սապրգ Մ. տը Ֆրէյսինէնին իսթիֆասը սէպէպի հագդընտա մէպուսանտան Մ. Ժօրժ Պէռէնին սիվլինէ տաիր Մէճլիսը մէպուսանտա էվվէլքի կիւն ճէրէյան իտէն միպատասա վէ պազը կէօնա կիւրիւթի վէ բաթրրաը՝ տիւնքի նիւսխիմիզատ թէլէկրաֆլար սրրասընընա մուխթասարէն եազըլմըշ իտի։

Բէհսը վիւքէլա Մ. Շարլ Ֆիբիր՝ մէզգիւր սիւվալէ ճէվապէն, Մ. տը Ֆրէյսինէնին իսթիֆասը սէպէպի՝ քէնտիսինին կէօսթէրտիկի սէպէպտէն պաշգա պիր չէյ օլմատըղընը պէյան իթմէկէ Մ. տը Ֆրէյսինի թարաֆընտան մէկզուն օլարընը մէճլիսէ թէֆհիմ էյլէմիշ տիր։ Հէյէթը վիւքէլա միյանընտա հիչ պիր իսթիրաֆ զուհուր իթմէմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ՝ թէրքը հուգուգ (տէսկզիսքման) գանունը հագդընտա քէնտի բէյ ու էֆքէարընը հիչ պիր վագթ թէպտիլ իթմէմիշ տիր։

Մ. Պէռէնին արգասը սրրա անթիսէմիթ-նասիօնալիսթ ֆրգասընտան Մ. Լաֆի տախի իյրատը սիվալ իտէրէք, Բանիճարտինին թէ-

---

)(691)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Էլէն՝ բէտէրինին եանընտա իտի. իսթիյարը ազը կիթտիքճէ քէսպը զաաֆի իթմէքտէ իտի, էվլատլարընը անճագ թանրյատիմէքտէ իտի։

Էլէն՝ նշանլըսընը նէշէլի պիր հալտէ կէօրիւնճէ, պու հալին նէտէն նէշէթ իթտիյինի սօրտու։

—Սէպէպինի սանա տա սէօյլէյէճէք օլուր իսէմ սէն տէ մէհմուն օլաճագսընը, վալիտէնին ինթիգամընը ալապիլէճէյիզ վէ նահագգ եէրտէ իֆթիրայա ուղրամըշ օլան չու իսթիյարա պատէմա տախի պէր վէճհը սապրգ հիւրմէթ վէ ըրայէթ իտէպիլէճէյիզ։

—Մէրամընն նէ օլտուղընը անլայամայօրում, Արման, տահա տօղրուսը սէօզլերինէ ինանմաղա ճէսարէթ իտէմէյօրում։ Բէտէրիմ իֆթիրայա՞ մը ուղրամըշ տէտին։

—Էվվէթ։

—Պէօյլէ օլտուղընը իսպաթ իտէպիլի՞ըմիսին։

—Իտէպիլիրիմ։—տէյէրէք Պէլանընը՝ Ֆօսուրօյա եաղմըշ օլընընը բուսուլայը վէ մէրպութը օլան տիւգ տը Շաղլէնին զվէճսինէ եաղմըշ օլընընը մէքթուպընը միսվէտատէսինի կէօսթէրիպ օգումասընը թալեպ իթտի։

Էլէն էվրագը մէզգիւրէյի ալըպ ամէլէթէն գրաաթ իթտի։ Հէօնքիւր հէօնքիւր ադլամաղա պաշլայըպ տիւգին հուզուրընտա տիզ չէօքտիւ վէ բէտէրինին էլէրինի էօբէրէք։—Ա՜հ, պաաամընըմ, սէնին հագդընտա շիւպհէյէ զահիպ օլտուղըմանտ ասլայը աֆվընը իսթիրհամ իտէրիմ։—տէտի։

Էլէն պու հէյէճանլը սէտատը օ անէ գատար ֆիւթուրսըզ պիր հալտէ պուլընան իսթիյարընը թա հէյէրկեահընա թէէսիր, վէ զիհնինտէ պիր քիչայիչ հասըլ իտէրէք։—Նէ՞ օլույօրսընը, զըզըմ, նի՞չիւն աղլայօրսընը։—տէյու սօրտու։

—Էվվէթ, պաաամընըմ, աղլայօրում վէ սէնին ինտինտէ գապահաթը օլտըղընմանտ տօլայը էօմրիում օլտըգճա միւթէսէլի օլամայճաղըմ։

—Սէ՞ն մի գապահաթը...ասլա...ասլա, զըզըմ։

—Աֆվ էթ պանա, վալիտէնին բուհը իչիւն աֆվ էթ։

—Վալիտէնի՞ մի, վալիտէնի՞ մի...—տէյիպ պիչարէ իսթիյար սէօզիւնիւ պիթիրմէքտէն կէօզլէրի պիր նօգթայա տիքիլտի վէ տուտաղը սըրլտը գալտը։

Արման տը Լօժըրիլ։—Հէյհա՞թ...արթըգ պունտան պէօյլէ պու ատամըն ագը պալընա կէլէմէզ, պիթտի։

—Վաքսըն կէլմէսին, պիզիմ կիպի բէտէրիմ տէ օ խաին գըզըն կէօրէէէյի ճէգայը միւշահէտէ իտէճէք տիր. պէլքի օ սըրատա ֆիքրի թէքրար ուլանը վէ անլար...

—Հէր հալտէ եարընն իճրաի ատալէթ իտիլէճէք տիր, գարտաշընը պէօյլէ տէհշէթլի պիր իզտիվաճտան գուրթարմըշ օլաճաղըզ։ Ալլահ վէրէ տէ պիզէ աֆվ էթսէ իտի։

—Աֆվ իտէճէյինէ հիչ չիւպհէ էթմէ, Արման, Բօժէ ալիճէնազ պիր տէլիգանը տը։ Խանէտանընմըզընն նամուսընը մուհաֆազա իթմիշ օլտուղըմըզատան տօլայը միններթտարընըզ օլաճաղընա էմին օլ։

43.

Բօժէ տը Շաղլէն էֆքէարը ամմէյէ էհէմմիյէթ վէրմէյէրէք, իճազաթը էտէպէ ըիայէթ իթմէյէրէք, Արմանընն նասիհաթլարընը վէ զըզգարտաշը էլէնին ըէճա վէ նիյազլարընը պէրթարաֆ իտէրէք Մատամազէլ տը Լասէնի իլէ պիր ան էվվէլ ադը իզտիվաճ իթմէյէ գարար վէրմիշ իտի։ Պէօյլէ պիր հարէքէթ մահզա տիվանէլէրէ մախսուս օլուպ, ֆիլհագիգա Բօժէ տէ աշգ ու սէվտասընտան ատէթա տիվանէ օլմուշ պիթմիշ իտի։

Նիւ-Եօրգտա պուլընտըղընը զանն իթտիյի Բիէր Բրատօնն կէօնտէրմիշ օլընընը էվրագը՝ Լօժըրիլի ալտըղընընը ֆէբրատասը կիւնիւ Բօժէ տը Շաղլէն իլէ Ատրիէնին նիքահկ մուգավէլէսի իմզա խիլէճէք իտի։ Նօթէր ադշամ սաաթ սէքիզտէ կէլէճէքտի։ Բօժէ սաաթ եէտի պուլուղա տօղրու կէլմիշ իտի։

—Իչթէ պու կիւն, Ատրիէն թարիգը սաաաէթիմիզին իլգ աաբմընը ալճաաղըզ, պիր գաչ կիւնէ գատար մարքիզ տը Շաղլէն օլաճագսընը, ամէնուն օլույօրսընն, տէյի՞լ մի։

Ատրիէն մահզունանէ։—Էվվէթ, ադիզիմ։—տէյու ճէվապ վէրտի։

—Վէ լաքին նի՞չիւն քէտէրլի, նի՞չիւն մահզունընը, զանն իտէրսին քի պանա զէվճէ օլմագտան գօրգուլյօրսընը...

—Պէօյլէ պիր չէյի խաթրընտան պիլէ կէչիրմէ։

—Օ հալտէ պու մահզուն հալին նէ՞տէն նէյէթ իտիյօր։

—Ֆամիլիանընն բիզասը խիլաֆընտա օլարագ, սէնին իլէ էվլէնէճէյիմտէն տօլայը թէէսսիֆ իտիյօրում. սէնինքիլէր պանա պիր եագանը, պիր տիւշման նազարըյա պագըյօրլար։ Էլհասըլ պէօյլէ պիր մէրասիմտէ ֆամիլիանտան քիմսէ պուլընմայարագ եալընըզ սէնին պուրատա պուլընմագլըզընա թէէսսիֆ իտիյօրում...պունլար էյի ալեամէթլէր օլմատըզընտան, գօրգարըմ քի...

—Ֆօրգա՞ըմըսընը...սէնտէ՞ տէ մի պաթըլ իթիգատլար վար։

—Պաթըլ իթիգատլարըմ օլմատըզընը պիլիրսին. լաքին սատտէթը հալիմիզ թահթը թէէհտիտտէ տիր զանն իտիյօրում։

—Շու Բիէր Բրատօն տէնիրէն ատատտա՞ն մը գօրգուլյօրսընն։

—Խայըր, խայըր, օ խապիսին ուզագտա...Ամէրիգատա պուլընտըզընը պիլիրիմ. պուրատա տա օլսա, սէն եանընմտա իքէն, պէնի մուհաֆազայա հաղըր իքէն օ խաին պանա նէ՞ եարապիլիր...

—Օ հալտէ պէօյլէ քէտէրնաք չէյլէր ֆիքրինէ կէթիրմէ, վէ պէն եալընըզ սէնի տիւչունտիւրիմ կիպի, սէն տէ ֆիքրինի եալընըզ պանա հաղ էթ։

Պու սրրատա նօթէր կէլտի. Բօժէ՝ նօթէրի իսթիգազալ իտիւզ, մուգավէնամէնին պուլընտըզը մասանընն էօնիւնէ գատար կէթիրտի։

Պլանչ քէնտի քէնտինէ տէտի քի.—Իչթէ էօմրիւմիւն խայալ իթտիյիմ տագիգասը պու տագիգա տը. սէվմիյիմ չախս իլէ ագտը իզտիվաճ իտիւզ, ճէսիմ պիր սէրվէթէ վէ պէօյիւք պիր չէօհրէթէ մալիք օլաճաղըմ...արթըգ չու մէրասիմա էրմէք իչիւն հիչ պիր էնկէլ եօգ տը։

Նօթէր՝ Մատամազէլ տը Լասէնի իլէ պիր գաչ չէֆթ սէօզ իթտիքտէն սօնրա, օթուրուպ, մուգավէլէյի գրաաթ իթմէյէ պաշլայաճաղը սրրատա, պէօյլէմէ անսըզընը գաբուլը աշըզ, տիւգ տը Շաղլէնին կէլմիշ օլտուղընը խաթէր վէրտի։

(Տէվամ)

լեկրաֆքնան տօլայը մահքէմէի թէմեղ հուզուրընտա Մ. Բալէոլոկրն իֆատէսի վէ ժէնէրալ Բօժէ իլէ միւվաճէհէսի մատտէլէրի հագդրնտա հարպիյէ նազբրը (սապգ) Մ. տը Ֆրէյտինէ իլէ խարիճիյէ նազբրը Մ. Տէլգասէ արասընտա պիր իխթիլաֆ զուհուր իտուպ իթմէտիկինի սօրմուշ օլմաղլա, պու սբրատա մէճլիսատ պիր կիւրիւլթի գօրմուշ տբր։

Մ. Լաղինին սիւվայինէ ճէվապէն ըէիոը վիքէլա Մ. Տիւբիւ՝ պունրն քիւկիյէն ասլու էասը օլմատըղընը պէյան իտինճէ, Մ. Լաղի՝ ճէվապա ճէվապ օլարագ, Մ. Տէլգասէնին եանագլարը Թօգաթլանտա պիլէ հիչ գըշարմագ պիմէտիկինի սեղլէմիշ օլմաղլա, պու Թապիր ալէյհինտա մէճլիսատ չէտիտէն բրօթէսթօ օլընմըշ, վէ Մէճլիսը մէպուսան ըէիսի՝ Մ. Լաղիյի իտարէի քէլամ հագգընտան իագաթ էյլէմիշ, վէ հիւքիւմէթին Թալէպի վէճէյէ, 67 ըէյէ գարշը 444 ըէյ իլէ տիկէր մէսէլէյէ նագլը միւզաքէրէ օլընմասընա գարար վէրիլմէսինի միւթէազբպ, Աֆրիդա հագգընտաքի սիւվալ Թահրը միւպահայա ալընմըշ տբր։

Մ. Ժօրժ Պէռինին սիւվալի էսնասընտա մէճլիսատ պուլընմայան խարիճիյէ նազբրը Մ. Տէլգասէ՝ պու սբրատա մէճլիս սալօնընա տուխուլ իտէրէք, Մ. Տիւբիւինին տէսիքլէրի հէր սահիհ օլաուղընը պէյանէթմիշ օլմաղլա, չէտիտ էյէլբրմալարլա ալագբչլանմըշ տբր։

Մ. Տէլգասէ՝ էօյլէ պիր սբրատա խարիճիյէ նէզարէթինի տէրէօհատ էթմէք իչիւն քէնտիսինէ պէօյիք պիր ֆէտաքէարլըգ վէ վաթանդէրվրլիք պուլընմասը լազմ կէլտիկինի, վէ քէնտի զանընճա վաթանա էյի խըտմէթ էթմիշ օլբըղընը տախի սէօյլէմիշ օլմաղլա, հէյէթը մէճլիս՝ թէքբար էլ չբրմալարլա ալագբչլամըշ վէ պատէհու մէճլիս տաղրմըշ տբր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԶԷ

Իթալիա գրալը Ումպէրթօնը եէկէնի տիւ տէղ Ապրուցցէ՝ եվվէլքի կիւն Թուրինօ չէհրինտէն ԳուԹպը Շըմալի սէյահաթը իչիւն հարէքէթ էթմիշ տիր։

Լէվվէլքի կիւն Ֆրանսանըն Բօմիլի գասապասընտա Ժանն տ'Արգընը չէրէֆինէ բէք բարլագ պիր շէհրային իճրա օլունմըշ տբր։ Վաթանբէրվէրանէ պիր չօգ նութգլար իյրատ օլունմըշ տբր։ Հարպիյէ նազբրը էսպագ Մ. Դավէնեագ՝ իյրատ էթտիկի նութգընտա, օրտու ալէյհինտէքի խուսուսէթ ու ատավէթի Թէզէրիճ ու մուահիեզէ էթմիշ տիր։

Լօնտրատան չէքիլէն ըէսմի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ամերիգատա Ուկանտա իլքէսինտէ ապրիլ 9տա Ինկիլիզլի միրալայ Էվաթ՝ Դապարէկա նամ գապիլէ ըէխի իւզէրինէ հիւճում իտուպ, Թէմամը յլա մաղլուպ վէ բէրիլան էթմիշ տիր։ Դապարէկա՝ աղբը սուրէթտէ եարալանմըշ տբր։ Դապարէկա իլէ գրալ Մանկա էսիր Թուրմուշլար տբր։

Կէչէն չարշէնպէհ կիւնիւ Նիւեօրգտա միլիոն սահիպի զէնկինլերտէն Մ. Բլիւմ՝ պանքէր ՄասթէրԹօն իլէ 20 սէնէտէն պէրու տավա վէ նէզարատա պուլընտրղնտան տօլայը Գիւրինկթօն օթէլինտէ ըէվօլվէրինի չէքիպ մէրգում պանքէրի էօտիւրմիշ տիր։ Գասթիլ 65, վէ մագթուլ 62 եաշընտա օլուպ, հէր իքիսի տէ Նիւ-Եօրգըն միթէպէհան գիւսպէլերինտէ ադա իվիչլեր։ Պու նէթիյճէսի ֆաճիայէ միճեէրը օլան իսթիլաֆաթըն սէպէպի՝ մատամ Բլիւմպին վասիյէթնամէսի օլուպ, մէզպուրէ գասընն՝ 1877 սէնէսինտէ պիր գաշ միլիոնան իպարէթ օլան սերվէթինի քէնտի եէթիմ չօճուգլարընա թէրք էթմիշ վէ Մ. ՄասթէրԹօնը վասի նագպ իտէրէք սերվէթինի էմանէթէն օնա Թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

Մէզպուրէ գասընն զէվճի գաթիլ Բլիւմա՝ ճինայէթինի հագգլը կէսթէրմէք իչիւն եազմըղը պիր Թագրիրտէ, ՄասթէրԹօնը՝ մէզքիւր էմանէթէ խըյանէթ էթտիկինի, վէ ուզուն ուզատիյէ տավալարա սէպէպ օլտուղընը, վէ քէնտի օղլունը նամուսըզ պիր գարը իլէ էվլէնմէկէ Թէլվիգ էթտիկինի, վէ գըզընը տախի հօվարատա վէ Թրախօմա աչըգլըսը պիր ինկիլիզլէ էվլէնմէկէ մէճպուր էյլէտիկինի մագամը էթհամտա պէյան էթմէքտէ պուլընմըշ տբր։

Մ. Բլիւմա՝ գաթլ ճինայէթինի իճրա էթտիքտէն սօնրա պիր բօլիս չաղրրթմըշ, վէ պիլա միշքիլաթ մէրգում բօլիսէ թէսլիմ օլմուշ օլմաղլա, Թօմպա հապսխանէսինտէ հապս խելմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Գուտսը Շէրիֆ սանճաղը միւթէասրրբֆը աթուֆ. Թէվֆիգ պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ Թէրֆիէն պալէա, Գօնեա վիլայէթի մուհասէպէ միւմէյյիզի իզզ. Հաճի Նաֆիզ էֆ.յէ սանէյէ սբնֆը միւթէմայիզի, Ումուրը Հուգուգիյէի մուխթէլիթ գալէմի միւմէյյիզը էվվելի իզզ. Քեամիլ պէյէ Թէրֆիէն սանէյէ սբնֆը սանիսի, վէ Խագինէի ճէլիէ տավա վէքիլի ըիֆ. Յովհաննէս էֆ.յէ, վէ Թաքրիրաթը Խարիճիյէ էվրագ օտասը խիլաֆասընտան Սալահէտտին պէյ իլէ Լեոն էֆ.յէ, վէ Պէլիքրատ սէֆարէթը Սէնիյէսի իւշիւնճի քեաթիպի վէ գանչէլէրի Ըիչար Պագ, վէ Ումուրը Հուգուգիյէի մուխթէլիթ գալէմի խիլաֆասընտան Լեոն Գօսթան (Կոստանդ) պէյէրէ սալիսէ բիւթպէլէրի Թէվճիհ պույրուլմըշ տբր։

ՆԻՇԱՆ

Ճէնօվա չէհպէնտէրի ճէմալ պէյէ կինճի բիւթպէտէն Մէհմէտի նիշանը գիշանը իհսան պույրուլմուշ տբր։

ՐԷՍՄԻ

Սէրվէր կաղէթասընընն ապրիլ 25 Թարիխլի նիսխէսինտէ Պրուսատա վէ խուսուսիյէ Զէքիրկէտ Թիֆօ վէ սարբէ կիպի խասթալըգլար զուհուր իթտիկինտէն պահալա պու սէնէ Թէպտիլը հավա իչիւն կէլճէքլէրին վաղ կէյմէլէրի հագգընտա վէ տագթ. Զբյա իմզասըյլա պիր վարագա կէօրիւլմիշ իսթ տէ, համա օլաուն սայէի Շահանէտէ Պրուսա վէ ճիվարընտա օ կիպի խասթալըգլարտան էսէր պուլընմայըպ ումումըն սրհհէթի պէրքէմալ պուլընտըղը վէ մէզքիւր վարագատա եաղըլանլարընն ասլու էսասը օյմատըղը խիւսուսէնտիկեար վիլայէթինտէն պա Թէլէկրաֆ իչար խիլմէքլէ, քէյֆիյէթ Թէքզիպ օլունը։

ՑԷՐՈԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑԻԱԹ

Ապրիլին 11ՆՃի կիւնինտէն իթիպարէն 24ՆՃի կիւնինտէ գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա վուգու պուլան վէֆիյաթըն ճէվէլի տիր։

	Էրքէք	Գոպրն
Իսլամ	85	68
Խրիսթիյան	43	22
Եահուտի	8	3
	136	93

Ապրիլին 19ընտան 26օրնա գատար Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա ատի պուլաչըգ խասթալըգլարտան 48 քիչի վէֆաթ իտուպ, պունտան 30ը մուխթէլիֆ մահալլէէրտէ սաթըլճանտան, 6ը Թիֆօտան, 2սի չէչէքտէն, 2սի գուշ պօղանտան, 7սի գըզամուգտան, 1ի գըզըլտան իլէրի կէլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթտէքի հաֆթալըգ վէֆիյաթա տաիր կաղէթալարտա նէչը օլունան սթաթիսթիգլէրտէ զայրը Միւսլիմ գասընլարրն էրքէքլէրտէն նօգսան, վէ Իսլամ գասընլարրն տա՝ էրքէքլէրտէն ֆազլա վէֆիյաթ վուգու պուլարը կէօրիւլմէսի իւզէրինէ, պունտան 14 սէնէ էվվել պիր Թահրիրը ումումի իճրա խուրմիշ իսթ։ Պունտա Տէրսաատէթ նուֆուսընրն մըգտարը պէրվէճհը աթի կէօսթէրիլմիշ իսթ։

	Էրքէք	Գոպրն
Իսլամ	201,300	183,500
Բուս	91,800	60,900
Էրմէնի	83,800	65,700
Եահուտի	22,300	21,900
Եէքիւն	399,200	332,000

Պու ճէավվելտէն անլաշըլճաղը իւզրէ, Տէրսաատէթտէ մէվճուտ իսլամ էրքէք նուֆուսը՝ գատընլարտան ֆազլա օլտուղը կիպի, Խրիսթիյան էրքէք նուֆուսը տա գատընլարտան ֆազլա տը։ Իսլամ գասընլարը էրքէքլէրտէն նօգսան իքէն, գասընլարտա զիյատէ վէֆիյաթ օլմասը սէպէպլէրի Թէտգիգէ չայան կէօրիւլմիւշ, վէ պէլէտիյէ տաիրէլէրի սրհհիյէ հէյէթէրինտէն միւֆէթթիշը ումումիկէ կէօնտէրիլէն ըարօրթօլարտա պու հալ թատիդ օլունմըշ իսթ տէ, հէնուզ պու պապտէ գաթի պիր նէթիճէ հուսուլէ կէլէմէմիշ տիր։ Պու տէֆա 'ալընան խապէրէ կէօրէ, մէսէլէնին պէօյիւք էհէմմիյէթինէ մէպնի ֆէնընէն իգթիղա իտէն Թէտգիգաթրն իքմալի իչիւն Հրթգիւս Սրհհէթի Ումումիյէ գօմիսիօնընա Թէպլիղաթ իճրա օլունմասընա մագամը տիտինճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՊԻՐ ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸԼԸԴ

Բէօսթէնճէտէն եազըլը.յօր.

Կէչէն հաֆթա անասըլ Եունանը Բաբասթավրօս Նամընտա պիր ատամ՝ Բէօսթէնճէ լօգանթաճըլարընտան Սաքէլարիտէս 5000 ֆր.լըգ պիր չէք գըրտրրը։ պու չէք Օտեատաքի Թիճարէթը էճնէպիյէ Բուսիա պանգասը Թարաֆրընտան բիսացյա չըգարըլմըշ օլուպ, մահալը Թէէտիյէսի պանգասընն Բարիզտէքի շիպէսի իտի։ Մ. Սաքէլարիտէս Բէօսթէնճէտէ մաարուֆ պիր ատամ օլտուղընտան, ալտրը չէքի եինէ չէհրը մէզքիւրտէ պուլընան Մարմարոզ գումբանեասը պանգասընա գրրտրրը։

Ս. Զատիկ եօրթուլարը էսնասընտա պու պանգասընն վէքիլի օլան Մ. Բասքաթի ֆամիլեասը եանընտա պուլընմագ իւզրէ Իպրահիլ կիթմիշ, վէ կէրի տէօնտիւքտ՝ պանգասընն պաշ գոնթրոլ մէմուրը Մ. Շէօլէնպուրկա չըմէնտֆէրտէ բատթ կէլմիշ, վէ մումմիլէյհ Մ. Շէօլէնպուրկ՝ կալացտա սախթէ չէքլէրի համիլ օլան պիր ատամընն Թէվֆիֆ օլընտրղընը, վէ մէրգումընն օ սրբալարտա քէնտի քէնտիյի էօտիւրմէկէ չըգբէտրղընը նագլ իթմիշտիր։ պու հավատիսմ։ Բասքաթիյէ ֆէնա Թէէսիր իտեր. վկօնտան չըգտր չըգմագ հէման եաղբանէսինէ կիտերէք, մէզքիւր չէքի մուայէնէ իտեր, վէ հագիգաթէն կալացտա Թէվֆիֆ օլընան ատամընն՝ Սաքէլարիտէսէ չէքի գրրտրտան ատամ օլտրղընը անլար. տերհալ Թէէկրաֆլա մուխապէրէ իտերէք, պու ատամընն կալացտա մուխթէլիֆ պանգալարտա 5000էր ֆր.լըգ 4 չէք տահա գրրտրրտրղը վէ 5ՆՃի չէքի գրրտրրտահաղը սբլատա ԹուԹուլտրղը անլաշըլըը։

Ֆագաթ իչ եալընըզ պու գատարլա պիթմէյօր. եէնէ այնը մէնպատան չըգրպ, այնի գըյմէթտէ, եանի 5000 ֆր.լըգ տիկէր պիր չէքին Տէրսաատէթ պանքէրլէրինէն Մ. Սինեօսա գըլտրրտրղը վէ Մ. Սինեօսըն հիսապը ճարիյէ Թապի օլուպ Բէօսթէնճէ զախիրէ Թիճարընտան Մ. Ֆօժարտիյէ կէօնտերտիկի անլաշըլմըշ տբր։ Պու չէքին նօմէրօսը 98508, վէ Բէօսթէնճէտէ էվվելճէ գըրտրրըլմըշ օլան չէքին նօմէրօսը 98509 տբր։

Բիվայէթէ կէօրէ, տօլանտըրրճը Բաբասթավրօս էվվելա Բէօսթէնճէտէ տօպագը չէվիրմիշ, սօնրա Բումանիա վաքրընա պինիպ Սթանպօլա կիթմիշ, վէ օրատա տա իչինի պիթիրտիքտէն սօնրա բազար կիւնիւ Բէօսթէնճէյէ տէօնէրէք կալացա կիթմիշ տիր։ Պունընլա պէրաբեր մէրգումընն հիչ պիր չէրիքը ճիւրմի օլմագօրզընն պէօյլէ ազ պիր միւատէթ զարճընտա պուգատար տօլանտըրրճըլըգտա պուլընայաճաղը չիւպհէսիզ տիր։ Կալաց վէ Բէօսթէնճէ մահքէմէլէրի իչի պագգյօրլար։

ԿԷՏԻՐ ԲԱՇՆ

Կէտիք Բաշատան եաղբլան պիր վարագա տբր.

Ինչպէս կըյիրէն ընթերցողք, Պատրիարքական Փոխանորդ Դեր. Գարբիէլ Եպիսկոպոս ձէվահիրճեան հանդիսաւորապէս անդրանիկ ձեռնադրութիւն մը կատարեց յանձին Կէտիք Բաշայի Ս. Եկեղեցւոյն նախկին երաժշտատան Գալֆեատան Տիրացու Մարգսուտ, զայն Տ. Մարտիրոս անուանակոչելով։

Նրէկ, Նոր կիւրակէ, յիշեալ նորապակ քահանան իւր անդրանիկ Ս. Պատարագը մատոյց նոյն եկեղեցւոյն մէջ ի ներկայութեան Պատրիարքական Փոխանորդ Հօր եւ բազմութեան հաւատացելոց։

Արդարեւ տեղւոյն քահանայ Հարց եւ նորընտիր Պատ. Թղ. Խորհրդոյս ասսին ըստ օրինի համերաշխ ոգւով կատարած ընտրութիւնն այնուա մեծ սաաւելութիւն ունեցաւ որ, ընարելեալն, իբրեւ Ազգ. բազմամեայ աշխատաւոր եւ իբրեւ եկեղեցական կոչման արժանաւոր անձն, ամէն մասամբ ունեցած բարոյական առաւելութիւնը գնահատելով՝ համայն Թաղեցւոցս բաղձանց ալ գոհացում տուին։

Զի նորապակ Տ. Մարտիրոս քահանայ՝ իրբեւ հայր բարեկիրթ ընտանեաց, ի մանկութենէ ժողովրդեան սէրն ու համակրանքը գրաւած էր, մանաւանդ Թաղիս Ս. Եկեղեցւոյն մէջ երկար տարիներ դպրապետութեան պաշտօնը վարելով, իր եկեղեցական հմտութեամբն ալ այդ ատիճանին կոչուելու յարմար անձը հանդիսացած էր իրաւամբ։ Կը յուսամք եւ կը հաւատամք թէ՝ եկեղեցական աքսէմն ներքեւ առաւելագոյն ձիրքեր պիտի փայլեցնէ իր վրայ, ինչ որ պարտականաչ քահանայի մը վայելուչ է եւ անհրաժեշտ։

Գեր. Փոխանորդ Հայրը՝ իւր անդրանիկ ձեռնադրութեանն առթիւ լը նորհաւորելով, կը մաղթեմք ի սրտէ որ, ուրիշ անգամներ ալ նմանօրինակ արժանաւոր եկեղեցականներ ձեռնադրելու փառքն ունենայ, մանաւանդ ուսուցիչ-քահանաներ (վարդապետներ) որ գիտնան Ս. Եկեղեցւոյ բեմին վրայէն ժողովրդեան հասկանալի կերպով քարոզել մեկնելով Ս. Գիրքը։ քան բանաստեղծական չպարեալ բառերով ուռուցիկ կացուրդներ արտասանել բերանացի։

Թալէոյ մը

1899 ապրիլ 26

ՄԻԻԹԷ ՖԷԷՐԻԳԱ.

Տիւն Պալրգ Բազարընտա իքի Բում Եանքէսէճի Բաֆք էֆ. խմինտէ պիրինին ճէպինտէն սատթընը չամըշլար իսթ տէ, զապրթաճա տերտեսթ օլընմըշլար տբր։

—Ապրիլին 4ինճի բազար կէճէսի Մանասթիր գազասընա մուզաֆ Պրօնիք քէօյիւս Աբօսթօլ նամընտա Թէպասի Շահանէտէն պիր Բումըն մէճհուլ ատամպար թարաֆրընտան էօլտիրիլտիկի՝ մահալլի հիւքիւմէթինճէ խապէր ալընմաղլա, հէման մահալինէ մէմուրլար կէօնտերիլիպ, մէրգումըն ալտրը գուրչուն եարասընտան միւթէսսիրէն վէֆաթ էթտիկի անլաշըլմըշ տբր։

Իճրա օլունան Թահգիգաթտա, իչպու գաթլին՝ մագթուլ իլէ Տիմէ վէ Թալա խամինտէ իքի քիչի պունտան էվվել արալարընտա զուհուր իտէն պիր գավկա իւզէրինէ հասբլ օլան խուսումէթէն սօլայը օլտուղը, վէ Սթօյան նամընտա պիրինին՝ իչպու գաթլին մէրգումանի իլէ տիկէր արգատաչլարը Թարաֆրընտան իճրատիրլիկինի, վէ հաթթա իչի հիւքիւմէթէ սբղարըմամագ իչիւն մագթուլըն ճէպինտէն 200 ղրշ. իլէ սաաթընը քէնտիսինէ վէրտիքլէրինի սէօյլէմէսի իւզէրինէ, պունընը Թէվֆիֆ օլունմըշ, վէ սէօզլէրի պիրպիրինէ ույմայան Գօնա նամընտա տիկէր պիր ատամ տախի Թէվֆիֆ օլունմըշ տբր։

—Կէչէն սալը ագշամընը Միվասա ֆընտրգտան պէօյիւք տօլու եաղըպ պիր գաշ սաղըգա զարֆընտա 4 բարմագ եիքսէքլիք բէյտա իթմիշ, վէ պազը պօսթանլարտա սէպգէ կիպի հէնուզ պաշ կէօսթէրմէկէ պաշլամըշ օլան մահսուլաթը զէտէլէմիշ վէ պաշգա պիր խասարաթա սէպէպ օլմամըշ տբր։

—Դահվէճի Բէճէպ խամինտէ պիրի՝ եվվէլքի կէճէ Ուն Գաբանընտաքի էվվինտէ օթուրմագտա իքէն, եվվելճէ չըրագ օլուպ եանընտան գօմմըշ օլտրղը Միւլէյմաննամ չախս կէլիպ գաբույը չարմըշ վէ Բէճէպ գաբույը աչարգտա, մէրգում պուչագլա Բէճէպի գարնընտան վէ սաիր մահալինտէն աղբրճա եարալամըշ, վէ ֆագաթ պիրաղ սօնրա թուԹուլմըշ տբր։

—Տիւն սաաթ 4 բատտէլէրինտէ Շիրքէթին արապա վաքօրը Գապաթաշ իսքէլէսինէ եանաչըղը սբրատա, ագընթքտան իսքէլէնին ալթ թարաքընտա պաղը տուրան պիր մավունանրն իւզէրինէ տիւշիւպ մավունայը գուլանըլմագ պիր հալէ կէթիրմիշ տիր։

—Պինեանը Համիտ գազասընրն պիր քէօյիւնտէ Սիւլէյմանն նամընտա պիրի՝ 15 վէ 20 եաշընտա իքի նէֆէր օղլու իլէ գօյուն ազբլընտա պուլընմագտա իքէն, մէզքիւր ազբլրն իւզէրինէ գայալրգտան պէօյիւք պիր թաշ բաբասը միւշիւպ ազբլ երգրմըշ վէ մերգում Սիւլէյման գուրթուլապիմիշ իսթ տէ, իքի օղլու ալթընտա գալբպ Թէյէֆ օլմուշ տբր։

— Ամասեա սանճաղընտա պիր քէօյ էհալիսինէն պիր իսլամ գաբրըսընը զէվճի վէ գայրն բէտէրի չնտաէթլի սուրէթտէ տէօյտիքլէրինէն մէզպուրէ՝ էսէրը ճէրհանէն վէֆաթ էյլէմիշ օլմաղլա, գաթիլլէր տէրտէթ օլընրպ ճիհէթը սալիյէտ Թէսլիմ օլընմըշլար տբր։

—Պէշ լիրալրդ գալպ պանգա գայմէլէրի սիրմիշ օլմագլա միթէէհիմ պուլընան ֆիրարի Եունանը Սօգրաթ իլէ Բէթրօնն մուհաքէմէլէրի կէչէնտ ճինայէթ Մահքէմէսինճէ բույէթ օլունրպ Սօգրաթը 15 սէնէ քիւրէյէ գօնուլմասընա, վէ Բէթրօնն ֆիիլինի թաթիգ իչիւն գանունտա մատտէի մախսուսէ մէվճուտ պուլունմատրղընտան պէրաեթինէ գարար վէրիլմիշ իսթ տէ, օլ պապտէքի իլմման Բէթրօյա ատատպար ամ օլան ճիհէթի Մահքէմէի Թէմիեզէ նագդիտիմէքլէ, տիւն թէքբար իճրա օլընան մուհաքէմէտէ մէրգումըթրօտան սիւրմիշ օլտրղը 20 լիրալրգ գալպ պանգնօթրն իչ միսլի օլան 60 լիրաի Օսմանլինին ճէզատ նագտի օլարագ ալգընա գարար վէրիլմիշ տիր։

Գրիֆ Լիոնտ

31 մարտ 1899 թվականտէ գիւնաղօրտ տրը

Մաթլուպտար	Ֆրանգ մարք
Ֆրանգ մարք	134,635,818 55
Տէրտէթ վէ ատէթ պարճլար	657,637,537 60
Հաշատու.	187,592,740 63
Գրամ.	359,384,559 53
Գրամ.	128,287,390 48
Գրամ.	7,969,936 29
Գրամ.	30,000,000 36
Գրամ.	8,912,906
	1,512,550,829 44

Մարտին Ղազարեան

Մարտին Ղազարեան

Սանգամ տարեկան հաշուեցոյց

Սանգամ տարեկան հաշուեցոյց

Պասիվներ	Ֆրանգ մարք
Ֆրանգ մարք	455,530,294 38
Հաշատու.	610,521,464 61
Գրամ.	129,214,022 23
Գրամ.	31,094,152 54
Գրամ.	29,790,895 71
Գրամ.	10,000,000
Գրամ.	20,000,000
Գրամ.	200,000,000
	1,512,550,829 44

1852Տ. ՄՈՒՍՈՒՆ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՄ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն.՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ. ՏՕՂԸՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն.՝

(Եանի պէրսխանէպէնին իսալ գաթէնպա, Զբպոսգեճանլարը Լաս գաբրըզընպա)

Լէն չէտիտ ազբրաը օլան տիչլերի միւքէմմէլ ալէաթ վասբթասբյա դէր տէֆտար օլտուռբրլար։ Ազբը իւէ ֆելէնլերին ազբրաշ ֆերի սէնտիլերի՝ շարթ տբր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, գարիֆ վէ թապէի տիչին Թրազբը էյրէթի տիչէր եաբարլար, վէ Խաշ ֆեօրէ էյշընտէն պիլէմէն, եէտ+ ալենդերլէնի էվ «էրդեր» լուբբրբ ինդիւլէնի Թէէմին խաբերը։

Ազբզ խասթալըգլարը Թէմամբյա Թէտաֆի օլունը, վէ ուչուշբրբմը իկաճլար վէ միւքէմմէլ քերբէթինէր վասբթասբյա ազբրաբզճա տիչ շբգարբրբը։

Զչչ.—Ամերիգա ատէթի մուճեպինճէ, գբշ մէվսիմինտէ բազար կիունէրի տէ (եօյնէն գոռոբ), վէ հէր կիւն (եաբ չեճէի գոռոբ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուսատ խասթա գազալ օլբնը։

ՊԱՑՊ-ՀԱՌԻՍԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Բառարան Ս. Գրոց, 625 երեսներէ կը բաղկանայ եւ զարդարուած է աւելի քան 223 գեղեցիկ պատկերներով։ Կը պարունակէ Ամերիկայի և Եւրոպայի մէջ Սուրբ Գիրքը քննող գիտնոց հետազօտութիւններուն արդիւնքը։ Գրքին մէջ տրուած տեղեկութեանց ճշդութեան մասնաւոր խնամ տարուած է։

Կը յանձնարարուի որ հոգեւորականներ, ընտանիքներ և անհատներ այս գրքէն մէկ մէկ օրինակ ստանան, եւ գործածեն զայն իբրեւ ստար, երբ կուսանին իրենց Սուրբ Գիրքը։

Գրքին գինը մէկ մէհիտիյէ է, թէեւ կ'արժէ աւելի քան երկպատիկը։

Տպագրած Աւետարանք, ամսաթերթ պատկերազարդ, տարեկան բաժանորդագին 6 ղրշ։ Կը պարունակէ զանազան տեսակ պատկերներ, նաեւ բարոյական եւ հրահանգիչ մանր յօդուածներ։ Շատ օգտակար ամէն պզտիկի։

Կը ծախուի Պայզլ-Հաուսի գրատան մէջ ի Ֆինճանճըլար Եօզուլու։

(Մ. Ֆարանը Թահվիլաթ վէ ագսիօն ճէտվէլի սօն սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տբր։

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

ՎԻԼԱՅԷԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԻ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԲԱՑԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՐԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՂԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՑԷԼԸՐԸ

Սթամպօլճա վէ վիլայէթը Շահանէճէ վէ Էվրօբաճա մէվատտար ատլիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ Թիւճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տարբ իշլերի օլուպ տա. օ իշլերին նէրէէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիսմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Գալաթասա Իզզէթ Բաշա խանընտա 5 նումէրօյը Անտոն Ալիք էֆ.ենին իտարէխանէսինէ օթուզ ղրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտ, սիւվալլերինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլերին՝ Թէլէկրաֆ իճրաթինին այրընա կէօնտէրմէլէրի խնամ իտէր։

ՇԱՀԻՆ

ԳԻՇԷՐ ՆՈՒՄԷՐՈՎ Ջ ԼՈՒՍՆ

ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱՆՆԵՐ

ՖԻԶՅԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՋԱԼԱՐԸ

Միւոմպոլաա Մահմուտ Բաղաա

Ապոստ Լէֆ. Եէնէ Զաբլը Ն. 5-6

Էօթէանէն պէրու Թարագէրլարտա պունընան չուխա վէ գազմիր մաղազամրղտա Էվրօբանրն էն մէշհուր ֆապրիգալարընտան «Նուվօթէ» իւզէրինէ նէֆիս, գարիֆ վէ տայանըգլը գումաչար կէթիրէրէք մէյտանը ֆիբրուխթա վաղբյա, բաղպէթը ումումիյէյէ նախլ օլտագտա խիք։ Իչթէ պու տէֆտա չու մուվաֆֆագէյթէանն պիթթահրիք, միւհէթբէքմ էհալիսիդին արգուլարընա թէվֆիգէն, պիր ատ պէօյիւք հագբը էլպիսէ մաղազասը քիչատ իլէ, ֆրանսանրն վէ ինկիլթէրանրն էն ալէա վէ տայանըգլը գումաշլարընտան պիլէնէլ, մահիր մագատարլար վասբթասբյա հէր նէվ վէ պիչիմտէ մօտայա մուվաֆֆգ օլարագ քէստիրիլմէքտէ օլարընը կիպի, կէրէքէէրլի վէ կէրէք էհնէպի քեաֆֆէթ էլպիսէ մաղազալարընրն բէգապէթինէ մահալ գամամագ իւզրէ տէ, դայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիբուխթ էյլէմէքտէյիզ։ Իսմի պալէատէ պասթ ու պէյան օլունան խուսուսաթրն սբհհէթինի կէօրիւպ անլամագ իւզրէ սարը մաղազալարա կիթմէգտէն էվվել, նէֆտաէթբէբվերան էհալիսիդին պիր տէֆտ մաղազալարընրընդա թէչրիֆ պույուրմալարը իլան օլունը։

Հէր նէվի գատրն ճաքէթլերի պուլընտրղը կիպի, բազար կիունէրի տախի աչբզ տբր։

ԵՕԼՃՈՒԼԸԳՏԱՆ

Ա. ՎԱՏՅԻՈՆ

«Լոկու մէքթուպը եազըյօր իսէմ, եօլճուլըգտան ավոէթ իսէլիսէն պէրու տահմա էօքսիւրմէքտէ օլան օղլում իշլեն եազըյօրըմ։ Մէրդում՝ ատի պիր նէգէյի իհմալ իտուզ պագամտըզ օլմաղլա, իշլու խասթալըղա միսպիէլա օլմուշ տըր։

«Հէր սապահ պիր սաաթ գատար էօքսիրիր վէ գէտիրա վէ պալիամ տիշարը վէրիր քի, պունլարը սեօքտիւրմէք իշլեն չօգ կիւմլիք չէքէր։ Մէղքիւր էօքսիրիւք՝ գահվալիթըտան սօնրա թէսքին օլուր։

«Մէրդում սօուզ ալտրդը կիպի տահա զիյատէ էօքսիրիր, վէ քէնտիսինի սըճագ պագտրդտա, էյիլէչիր վէ էօքսիւրիւք թէսքին օլուր։ Իշլու էօքսիւրիւք միսթէանա թութուլտրդտա, սըհհէթի վէ իլթահը եէրինէ տիր։ Բէտէր վէ վալիտէսի սալա էօքսիրմէկլէր իսի, վէ փամիլեա ազասը իշինատ կէտյիւս խասթալըղը քիմէ եօգ իսի։

«Տօսթլարըմըզտան պիրի՝ սիպին գաթրանընըզ իլե քէսալը ափիյէթ իթմիշ օլմաղլա, մէղքիւր գաթրանտան պիր շէյէ կէօնտէրմէնիզի ըէնա խէրիսի»։ (Իմզա)

Մարի Տէնոսա

Բարիզտէ Սէվրը սօգաղը, Ն. 125

1896 հոկտեմբեր 19 Թարիխի պու մէքթուպը ախշ իսէն էնզաքը՝ թալէպ օլունան չիէյի տերհալ կէօնտէրմիշ օլմաղլա, պիր գաչ հափթա սօնրա Մատամ Տէնուա՝ թէքրար ափիտէքի մէքթուպը եազմըշ տըր։

21 Նոյեմ. 1896

«Միսիս Կիյօ,

«Օղլում կէօնտէրմիշ օլտուզընըզ պիր չէյէ գաթրանը իչտիկինէ, ափրդգ զափրա վէ պալկամ տիշարը վէրմէմիշ վէ հէման հիշ էօքսիւրմէմիշ վէ գուվվէթի տէ եէրինէ կէմիշ տիր։ Մէրգում՝ պիրազ վագիս տահա սիպին նատիտէ իլանընըզը ալմայա ատվամ իթտիկինտէն, քեսմիլէն քէսալը սըհհէթ վէ ափիյէթ էյլեմիշ տիր։

«Թէչէքքիւրաթը մախսուսէմիզի արզիլէ, թէքմիլ էօմրիմատ սիզէ մինէթտար օլամազըմը պէյան իսէրիմ. գիրա կէչիմինի թէկէմին իթմէք իշլեն սրհհէթը պէտէնէ լիազումը օլան օղլումըն ահվալը սրհհիյէսինտէն զօրգմայա պաշլամըշ իսիմ։

«Իշլու մէքթուպըմը նէչը իթմէնիզէ կէօնլիմին բիզ ասըլյա միւսաատէ իսէրը վէ պրօնչիթ վէ եախսա կէօյիս խասթալըգլարընա միւպէթլա պուլընանլարա սիզին իլանընըզը մուսիրէն թավսիյէ էյլէրիմ»։ (Իմզա)

Մարի Տէնոսա

Պիր գահվէ գաշընը կիյօ գաթրանը պիր պարատգ սու իչինէ գարըշտրըլարագ հէր թաամտա իչիտիքատ, էն մուանինա նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ պրօնչիթ տէփ օլուզ կիտէր։ Հաթթա վէրէմ օլտուզը էյիմէ անլարըան խասթալըգ տախի չօգ տէփա պու սուրէթլէ տէփ ու թէաավի օլունապիլիր. գիրա գաթրան՝ ազմիյէր գապարմըգլարընը չիւրիւմէսինէ սէպէպ օլան միգրապարը թէլէփ իսէրէք մէղքիւր չիւրիւմէնին էօնիւնիւ ալրը։ Պու տէտիրիմիզ հէմ սահիհ վէ հէմ տէ գօլայ պիր շէյ տիր։

Ամի պիր նէգէլ պագըմայըգ իհմալ իսիլտիքատ, պրօնչիթ տէօնէպիլիր. պինէնալէյհ, խասթալըղը իպթիտա զուհուրինատ քէօքտէն տէփ ու իզալէսի իչիւն գաթրան իսթիմալի թավսիյէ օլունը։

Էյիլէչմէսի իւմիտսիզ կէօրիւնէն պու կիպի խասթալըգլար՝ 30 սէնէտէն պէրու կիյօ գաթրանը վասրթասրյա էյիլէչտիկինի կէօմէքլէ։ պագը էրպագը միւսապէգա՝ խասթայը ալտա-թարագ ասըլ կիյօ գաթրանընըն եէրինէ քէնտի եաբտրգլարը սախթէ գաթրանը ճսաթմագտա վէ պէօյլէճէ խասթայա ֆէնալըզը մուհիպ օլմաղտա տրրլար։ Ֆիվագը պագը ֆապրիգաթօրլար աշաղը ճինա գաթրան գուլանըյօրլար. պուտնլար պագէն ուճուզ օլուր, լաքին խասթայը էյի իթմէզ.

Պինէնալէյհ, պրօնչիթ նէգլէ վէ էսկիմիշ նէվազիլ վէ հաթթա ասրգնէֆս վէ վէրէմ խասթալըգլարընտան էյիլէչմէ իչիւն, էնզահանէլէրէն ասրլ կիյօ գաթրանընը (Goudron Guyot) թալէպ իթմէլի, վէ պիր կէօնա եանալըզգ վուգու պուլմամագ իչիւն հէր չիչէնին իւզէրինատ պուլունան էթիքէթ տիգգաթ իթմէլի տիր։ Մէղքիւր էթիքէթին իւզէրինատ պատա վէ իրի եաղըլար իլէ կիյօնըն իսմի վէ ... եեէնլ էվ էբրբեզը եաղ բեն+ եաղը իկի էվ եանալմաղընա նմաղա գանի պալընանը տրը։ Բէկա մէղքիւր էթիքէթին իւզէրինատ ֆապրիգանընը չու ատրէսմախի մէվճուտ տրը։ «Մէդոն ֆրէր. Բարիզտէ ժագօպ սօգաղընտա Ն. 19»։

Մէղքիւր իլա պիրիճիմէ էնզախանէլէրատ պուլընը։

(7)

ԷՄԻԼ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԷՆԷՏԱԹԸ

Մէնէվի 100տէ 5 վէ զիյատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 փեբր.ըն 15ՆՀ կիւնիւ Ֆիյաթը

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ԹԱԼԻԼ ԲԱՆԻ ԹԱՆԸՆՏԱ ՍԱՐԱՖԱ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ

	Ֆէյզ	Թէդրիրիս 1898տէ		100տէսի	
Օսմանլը 1888	L. 100	L. 5		5	
Արժանթ. 1891	» 94 25	» 6		6	36
Պուլկար 1892	» 95	» 6		6	32
Սբան. 100տէ 4	» 59	» 4		6	77
Մէքսիկա 1893	»101 50	» 6		5	90
Շնչեվորելիր Բանվ.էլմիրը					
Սէլ.-Մատթր.	Ֆ·396	Ֆ· 15		5	06
Ամասուլա 2տէ	»495	» 25		5	05
Իպմիր-Ասյաղն	L. 90	L. 5		5	55
Գասպա (Լեհեր)	Ֆ·366	Ֆ· 20		5	16
Տէր. Բրեթրմ	»472	» 25		5	28
Հիս ակենրը					
Ամատ. շրմէն.	L. 9 40	12 Շեր.		6	18
Ր ο Թինթ	» 48 3/4	40 »			
Տը Պիր	» 28 1/2	40 »		7	61
Պանանգա	» 5	20 »		20	
Սիթի Ոլդրդ.	» 6 1/4	12 »		9	60
Կրոնֆ Ռիթ	» 19	48 »		12	62
Ֆերեյրա	» 24 1/4	60 »		12	36
Կլանհդ. Իսթ.	» 8 3/4	20/6 »		17	35
» Տիր	» 107/8	15 »		6	88
Կէնսպէրկ	» 3 5/8	8 »		11	02
Հէրրի Նուրս	» 09 1/2	25 »		12	98
Հէրեսթ	» 7 3/8	20 »		13	60
Մէսյեր Զրլթ.	» 5/8	12 »		9	05
Բոռինսն	» 11 1/8	18 »		7	20
Վիլլաժ Մ. Բ.	» 9 1/4	12 »		6	38
Վէսմեր	» 131/2	30 »		11	11

Ուսյալ վաթէրբանտ ալթուն մատնէրի հասըլաթնտա պէհէր մատնէնին սեվամ իթմէկի մուատեթէ, թահվիլաթըն ամբրթ իսրիմի նեղարը տիգգաթա ալընմալը տր։

Տահա զիյատե թանֆուլտ ալմագ իսթէյէնլէր Մ. Ա. Ֆարրայա միւրաճաատ իթմէլի տիրլեր։

ՓՕՍՓԱԹԻՆ ՓԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգըյլա պէսլէմէք վէ պէօյիւտիւքլէրի զէման սրհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իշլեն ալթը այլըգ զէմանընտան պաշլայարագ Ֆոֆարին Ֆալէէր եէսիրիրլէր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի զայէթ լէզիզ վէ խօշ բայէհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վերիճի պիր մատատ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշտահա պունը եէյիպ, եէսիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սեմիզլենիրլեր, չապուգ պէյիրլեր. քեզալիք սինկլերի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը տիւչար օլամագլարը խասթալըգլարա մուգաւէմէթ իսէրլեր։ Ինչու մատատի զըտախյ՝ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարըն քէմիքլերինի գուվվէթլենիրմէք վէ անլերտէ վուգուզը քէսիր օլան իսկալ խասթալըզընը մէն վէ տիշլերինին չըգմասրնա եարտրմ իթմէք խասսէլերինի հայիգ տիր։ Ֆոֆարին իլէ պէսլէնէն չօճուգլար՝ պէօյիւտիւքլերի զէման կիւմլիւ գուվվէթլի վէ սրհհէթլերի միւքէմմել օլտրզը՝ պինլերգէ թէճրիւպէլեր իլէ թէհսագգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարտան մատատ հեր սինտէ պուլընան զէվաթ՝ պու լեզիզ վէ խօշ բայէհալը Ֆոֆարինի չօգօլաթա վէ սիւտիւ գահվէ եէրինէ գուլլանտրգլարը հալտէ ճիտտէն քէսպը գուվվէթ իտէրլեր։ Ումմմ պէօյիւքպագդալարատա, էնզախանէլէրտէ վէ էնզա տէքօլարընտա սաթըլը։ 44—28

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ԲԵԱՂԸՍԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղրտը մէրգելլարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չըգան վէ պիր կէմի տէմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիդ օլընան իրէքտէն մամուլ սիկարա քեաղրտընը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրտընըն պու գատար սէնէտէն պէրու մագհար օլտուզը բաղպէթը ուսմանիյէյէ պինանէն, լեօհրեթինտէն իսթիֆատէ մագսատիյէ պիր չօգ թագլիտլերի չըգարբրմըշ օլտուզընտան, միւթէբրիէրի պէօյլէ ֆէնա վէ սրհհէթէ մուգիբր քեաղրտարտան վրգայէթէն, պէօյլէ թագլիտլերէն իհթիրազ վէ թէվազգը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրտարընըն կէմի տէմիրի ալէամէթինի հավի օլանլարընտա, պիճիւն քեաղրտարընը իւզէրինատ միւրեքքէպիզ վէ տամամ սուրէթինա ալէամէթը մէզքիւրէ իլէ պէրպէրը, Թիւրքէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եաղրմըշ օլտուզընտան, վէ «Սթանտօլ» իւնվանը քեաղրտարընտա տամխի եինէ «Զավուշօղլու» խարբէսի իլէ պէրպէր իբի սիյահ ալէամէթ պուլունտրզընտան, պու ալէամէթը մախսուսէլէրէ տիգգաթ խոկմէսինի բէճա իսէրիզ։ 78—17

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 9 մայիս

Ինկիլ. էհմամ Ինկ. Լիր.	110—25
Օսմ. էհմամը աշլարը	23—12
» » գաբանտը	23—12
» » » Բ	47—25
» » » Գ	27—25
Օթօման 1871	105—
Օսմանլը Պանդաղը	13—87
Մրսրը տույ. մութթահրտէ	106—87
Գուլկոր խթիգրագը	94—
Գամալիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—41

Բարիզ 9 մայիս

Ֆրանս. էհմ. 3% ֆր.	102—40
» » 4 1/2 %	—
Եէնի Օսմ. էհմամը աշլարը	23—40
» » » գաբանտը	23—35
Մի-պարթէլ	
Սէրի Բ.	48—30
» Գ.	27—25
Բուլգէլի լըմէնտրքէրի	134—75
Օսմանլը Ռէֆիսի էհմամը	287—
» Պանդաղը	598—
Դրէտի Լիոնէ	957—
Սիվէյիչ ագսիօնը	—
Իթալիա էհմամը	96—17
Բոհեմիթէ Թիւրք	484—
Օսմանիյէ	418—
Ցուան Օթօման	504—
Բարիզ Պանդաղը	—
Սրանթել	61—05
Թրանսվաալ	45—
Գամալիօ 3 այ վատէ	25—21

Վիէննա 9 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամալիօ	120—70
Բուլգէլի լըմէնտրքէրի ֆի.	65—50
Օսմանլը Ռէֆի ագսիօնը	133 —

Պերլին 9 մայիս

Բուլգէլի լըմէնտրքի. (մորդ)	131—25
Լօնտրա իւզէրինէ գամալիօ	20—31
Բարիզ » »	80—80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ուսմ. տիւն ագչ. գաբ.	25—27 1/2
» » » էն եէնիքտէ	25—28 1/2
» » » էն ազագը	25—26
Գաբ. սատահ ագչարը	25—26
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	90—
» Բ.	47—25
» Գ.	29—30
Բուլգէլի լըմէն. ագչմ գաբան.	132—37
» » էն եէնիքտէ	132—37
» » էն ազագը	130—75
» » աշլարը	132 —
Ագչէ ֆոիզի	—
Բէյօր ղրշ.	30 —
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյի ագսիօնը	Ֆրգ.	287 —
Սիկարէթ Ա.	Օս. Լի.	—89
» Բ.		—62
Թրամվայ		6—25
Ժուխանա		2—
Օղլիկասիօն Թրամվայ		500—
Ասիրանս		4—30
Գրէտի ժէնէրալ		6—20
Սասէրէթ Օթօման		5—01
Լօրիօտ		85—57
Պանգ Նասիոնալ ագ Կրէս		135—
Թրանսվաալ		46—
Բրխթամ Թահվիլաթը		464—
Գէն Գօնս. իչչէն 3 կիւն խթիլ		—
» » » 1 » »		—

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ. տա	ղշ.	բբ
Գէյազ մէճիտիյէ ֆոբ.	108	05
Մէթալիք »	096	20
Ինկիլիզ լիրասը	109	—35
Ֆրանսզզ ալթունը	87	—12
Բօլ	90	—20
Գրէվից ալթունը	51	—04
Գաբաչօն գայմէսի	8	—55

ԳԱՄԱԹՕ

Լօնտրա	109—17
Ֆարիզ 3 այ վատէրի	93—02
Բարլին Մանա—	80 88

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէեմ միւպայէա օլունաճագ 69000 իսքէլէ չէքիսի սէճիտիյէ 20 ղշ. ֆիյաթլա 14 ղշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ, դարարը գաթիսի վերիլտիկինտէն 100տէ 5 թէնզիլիյէ եթասնա թալիպ օլանլարը՝ մայիսին 1ինճի ճումա երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար թէէմինաթը լազմէ իլէ պէրպէր Խազինէի միւշարէլէյհայա կէլմէլերի։

27 Նիսան 315 3—1

Ալօշ ազանը՝ պաղչէպան Բէհրիւլ պէնը Իզզէթ աղա զիմմէթինտէ մէսարիֆը մուհաբէմէտէն ալտաղը պուլընան մէպալիզին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա թահրը հաճզէ ալընան Տէպպաղլար մահալլէսինտէ Թօրթաշը ճատտէսինտէ պիր Թարաֆը ժանտարմա Ըէճէպ աղա վէ պաղէն Հիւսէյին աղա վէ Էմինէ հանըմ վէ Ալի էֆ. պաղչէերի, վէ պիր Թարաֆը Ճամի Շերիֆ սօգաղը վէ տիկեր Թարաֆը Պալէը Եօգուշը վէ Թարաֆը բասպի Մէյտանճըզ սօգաղը իլէ մահտուա վէ տէբուենինտէ 3 պօսթան գուլյուսը վէ էշճաբը միսմիրբէ վէ զայրը միսմիրբէյի հավի վէ 1 օտա վէ 1 ապտէսթխանէ վէ 1 ախբր վէ Թախմինէն 8000 արշընտան իպարէթ 16 նումէրօլը գօսթանըն միլլէքինն 240 սէհիմ իթիպարբյա 13 սէհիմ 1 բու վէ կէտիկինն 360 սէհիմ իթիպարբյա 13 սէհիմ 1 բու բէսէերինտէն ինթիգալ իտէնէք հիսսէն չայիալարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիմիւղայէտէ ֆիւրուխթրնա միւպատէրէթ օլունճաղը՝ Իսսկիւտար Պիտայէթ Մահքեմէսի Իմրա տաիրէսինտէն իլան օլունը։

26 Նիսան 315

Պօղոզ Իչինտէ Պալթա Լիմանընտա զափրէ նազարը մէրհում Արիֆ էֆ. ճամիի չերիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 9160 ղշ., միւնագասա պէտէլի 8000 ղշ.

Ֆաթիհտէ Գաստ Զէյմէսի հիվարընտա Իսմմ Սինան ճամիի չերիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 10910 ղշ., միւնագասա պէտէլի 8700 ղշ.

Թօգաբուտա Ղազի Ահմէտ Բաշա ճամիի չերիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 4612 ղշ., միւնագասա պէտէլի 4000 ղշ.

Ճիպալի Գարուսընտա Մուհիէտտին Գօճամի ճամիի չերիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէք.ենի 8922 ղշ., միւնագասա պէտէլի 7500 ղշ.

Պօղազ Իչինտէ Էմիրկէն ճամիի չերիֆինին ավլուսընտաքի մէքթէպին մէսարիֆը թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 5057 ղշ., միւնագասա պէտէլի 4100 ղշ.

Էյուպտա քեհին Ֆերհատ Բաշա թիւրպէսինին մէսարիֆը թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 6068 ղշ., միւնագասա պէտէլի 5500 ղշ.

Սուլթան Մէհմէտ հիվարընտա ԱԲ Բազարը գուրպինտէ Քէչէճի Խայրէտտին մէսճիտը չերիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի քէչի տէֆթէրի եէքիւնի 9471 ղշ., միւնագասա պէտէլի 8000 ղրշ.։

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ թամիր իթտիրիյէճէք օլան պալէատէ մուհարրրը 7 գալէմ խայրաթը չերիֆէնին քէչի տէֆթէրէրինտէ մուհարրեր մէսարիֆը թամիրիյէէրի պիմիւնադաստ զէյրլերինտէ մուրագգամպէտէլաթ իլէ թալիպլերի էօհտէլերինտէ պուլընտրզընա, վէ մէղքիւր խայրաթը մէսարիֆը թամիրիյէէրի 10000 ղրշ., վէ օնտան տուն օլանլարը իչիւն թարիխը իլան օլան չէհրը ճարիի Ռումինին 26ՆՃ բազար երթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆրնտա պէրմուհիպը նիզամ 100տէ 5, վէ 10 պին ղշ.տան զիյատէ իսէ՝ քեզալիք միւտտէթը մէղքիւրէ զարֆրնտա 100տէ 3 թէնզիլ գապուլ օլունճաղընա պինանէն, թալիպ օլանլարը՝ մէճլիսը խարբէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմելերի։

24 Նիսան 315 4—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն խրֆա վէ նըսֆը տիկերի Խազինէի Էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուսէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ ատիիզդիր մահկիլաթը իշլու 1315 սէնէսի Նիսանը 26ՆՃը կիւնիւնտէն իթիպարէն մայիսին 3ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընճաղընտան թալիպ օլանլարը՝ գրյմէթը մուիամմէնէնին էօշրինէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահկիլաթ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմելերի 4ինճի տէֆա օլարագ իլան օլունը։

.. 4000.— Ավրաթ Բազարընտա Ահմէտ Ֆէթխիւտա մահալլէսինտէ ճամիի Շերիֆ սօգաղընտա 10 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու. վէ պիր մըգտար արալըզը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

.. 1500.— Պալթատա Համամի Մուհիթտին մահալլէսինտէ Ֆիլիսէ սօգաղընտա 5 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 60 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ շէհրի 100 զր. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

.. 14000.. պէտէլը միւզայէտէսի 10000.— Պալթատա Գարապաշ մահալլէսինտէ Տիպէք ճատտէսինտէ միւքերրեր 156 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 63 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու. վէ 48 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Մուսթաֆա։

.. 6000.— Ֆիւլիւք Մուսթաֆա Բաշատա Կիւլ Ճամի մահալլէսինտէ Սաֆա Զավուշ Թէքքէսի սօգաղընտա 4 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զրբա մաթպախ մահալի իլէ 120 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ նաթէմամ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

.. 3500.— Սարը Դրզտա Զըգրըգճը Բէմալեատտին մահալլէսինտէ Պէրպէր Ալի էֆ. սօգաղընտա 2 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 40 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

.. 5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2730.— Խօճա Բաշատա Էլվանզատէ մահալլէսինտէ Տարիս Սաատէ աղասը սօգաղընտա միւքերրեր 5 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 60 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու. վէ 120 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

.. 18687.— Դաարմ Բաշատա Նահեա Ֆէթխիւտա մահալլէսինտէ Սիբահի Ֆրունը ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ 1420 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 16 հիսսէտէն 13 հիսսէսի. հաճի Հասան։

.. 2000.— Գոճա Մուսթաֆա Բաշատա Բամազան էֆ. տերկեահը սօգաղընտա 53 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 164 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 74 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլեա հիսսէսի. Մուսթաֆա։

.. 2500.— Թօբգաբուտա Ֆիւրքէճի Պայը Ահմէտ Շեմսեատտին մահալլէսինտէ Թօբգաբու ճատտէսինտէ 102 նումէրօլը տերունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 1200 զրբա պիր գրբա միւհթէրեգ գօնագ արսաբընը նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հասան։

.. 2500.— Իսկիւտարտա Սէլման Աղա մահալլէսինտէ Ալթամա Թաշը սօգաղընտա ատիգ 21 վէ ճէտտա 19 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ միլք մա կէտիք մուգատտէմա պէրպէր էյեէմ ախշապ պիր պապ նալպանտ տիքքեանընը բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

.. 2500.— Շեհր Էմինինտէ ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Սէրայ Մէյտանը ճատտէսինտէ 61 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու. վէ 200 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

.. 6840. 30.— Պէյօղլընտա Բանկալթի մահալլէսինտէ Էյմա Տաղը ճատտէսինտէ 83 վէ 85 վէ 87 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա թէրպիէն 277 զրբա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 4 սուֆա վէ 232 զրբա պաղչէ վէ թահթրնտա պիր պապ տիքքեանը միւշթէմիլ ախշապ 2 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համզա։

.. 16668.— Պէպէք գարիյէ հէ ճատտէսինտէ 140 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 300 զրբա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 4000 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ սահիխանէնին սիւլեա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

250000.— Պէյօղլունտա Սարը Լութֆի մահալլէսինտէ Մինարէ սօգաղընտա 8 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 289 զրբա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնիճ վէ 2 քիլէր վէ 24 զրբա արարգ մահալինի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 8000 զշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. հաճի Հասան։

.. 60120.— Այա Սոֆիաի Քէպիր մահալլէսինտէ Պապ Հիմայուն ճատտէսինտէ 26 միւքերրեր 26 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 250 զրբա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 5 սուֆա վէ 1 գույու. վէ թահթրնտա 1 տիքքեան վէ 50 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 822 զշ. քիրալը ախշապ պիր պապ գօնաղընը նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

.. 74718.— Ճիղալ Օղլունտա ճիղրի Գասըմ Բաշա մահալլէսինտէ Մահալլէ սօգաղընտա 2 վէ 4, վէ թաշ թէքքէլէր սօգաղընտա 4, վէ ձիղալ Օղլու ճատտէսինտէ 8նումէրօլը իլէ մուրագգամ թախմինէն վէ թէրպիէն 380 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 150 զրբա պաղչէ իլէ գարշընտա վէ տերունինտէ պիր մահզէն վէ պիր մաթպախ մահալինի հավի վէ 342 զրբա իբի պաղչէյի միւշթէմիլ թէվսիի ինթիգալը քեարկիր պիր պապ գօնաղրն նրսֆ հիսսէսիլէ պիպ թէվսի մուայլեն մահալինին սիւլան հիսսէսի. Համզա։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հաղրէթը Շեհրիյարին տիթիչ մաքինալարը միւթէահհիսի

Ժ. ՆԱՅԱՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումրանեասընը խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուզը մաքինալարընը զէրտիքէ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խալի մուհասսէնաթը օլ տէրեէնէ թագտիր օլունմըշ տրր քի, պու կիւն սիսնեանան հէր թարաֆընտա պիչիւն ֆամիլիալար, թէրգիլեր վէ գունտուրաճար մահզա Սինկէր մաքինասը խթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումրանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլեբտէ տէօրթ եիւզանն զիյասէ տիրլօր վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տրր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընը էկկանէ տէրօղթօճրսը պուլընան Մ. Ժ. Նայատլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեսֆիֆէսինտէ չիպէլեր թէկսիս իթմիշ տիր։

Մէղքիւր մաքինալարը մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։

(Թրամվայ սթասիօնընը գարշընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշընտա Ն. 13։

Թագլիտլերինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանը՝ մաքինալարը իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ԴԺՈՒԱՐԱՇՆԶՈՒԹԻՒՆ, ԿԻ ԴԱՆՐՀԱՐԲՈՒԹԻՒՆԵՐԸ կը բուժուին միայն ԼՍԲԻԳԻ

Սիկաւէթներովը կամ ֆողիովը։ Տուէք 2 ֆրգ. կը գտնուի բոլոր զեղագործներուն քով։ Մեծաքանակ Սէն-Լազար փողոց 20. ՓԱՐԻԶ.

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻԾ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՑԻ

1800տէ ոսկէյով

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	13,558,989
1894 սէնէսի հասըլաթը	2,927,988

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆԱ

1836տա ոսկէյով

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	5,125,559
1894 սէնէսի հասըլաթը	1,095,387

Պու գումբանեաներ՝ խանէ վէ էշեա վէ էմթասի թիւճարիյէ սիկուրթա խտուպ, գազանը վուգուրնտա պէրմուհիպը մուգավէէ թագմին իսէրլեր։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆ